



La matafena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.

29

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PARA NIÑOS

(...Y NO TAN NIÑOS)

del 6 al 11 de agosto 2024



Cineteca Nacional • Sala Julio Bracho CCU • Cinemanía
Sala Audiovisual del Centro Cultural Atenco • Faro de Oriente
Faro Aragón • Faro Miaatlán • Faro Tláhuac • Museo Yancuic
Canal Once • Canal 22 • Capital 21



SE SUMA A ESTE ESFUERZO
de acercar a las
niñas y niños a un



¡Florece con el cine!

Como tierra fértil, como buen abono, como buen clima y con vientos a nuestro favor todo puede asegurar un buen florecimiento y ese es el trabajo que, durante 29 años de ofrecer una opción cinematográfica, el Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños) y La Matatena AC hemos intentado mantener a viento y marea para continuar con nuestra razón de ser, ofrecer el mejor cine que se produce y se realiza a nivel internacional y en nuestro país.

Varias generaciones de niñas, niños y niñas quienes ahora han transitado a ser mayores de edad se han visto beneficiados por este proyecto y cuando hacemos un recuento o cuando nos reencontramos cada año, esto nos hace valorar más y más este gran esfuerzo de exhibición de cine dirigido a la niñez en México.

En cada edición del festival siempre hemos colocado el mayor compromiso, entusiasmo y las energías con todo el corazón para dar lo mejor en la sala cinematográfica y que ha marcado a muchas generaciones no solo en sus países, sino que se comparte en este espacio cada verano que ya es una cita obligada.

Esta edición del Festival no será la excepción, con una programación maravillosa, con el abordaje de distintas temáticas que atañen a la niñez, pero también se distingue por impulsar y pensar en otros públicos y colocar sobre la mesa programación inclusiva para personas con distintas discapacidades y siempre el festival transita y recae en el terreno de los derechos humanos y del acceso a los derechos culturales, de la reflexión de condiciones, vivencia y relaciones que establecen niñas, niños y niñas y que tendremos el gran honor de entrar con el pie derecho a un jardín que de hecho florece cada año, y en este gran jardín las distintas flores con sus distintas especificidades y colores impactarán nuestras retinas y tocarán nuestro corazón.

La curaduría en este festival ha sido de trabajo arduo, contaremos con 51 materiales cinematográficos de 21 países en 5 categorías ya conocidas y que están en competencia tales como: Largometrajes de ficción y animación, cortometrajes de ficción, animación, documentales y reconocer la mejor Producción Nacional.

Contaremos con el gran plato fuerte: una **Retrospectiva de Segundo de Chomón**, que será musicalizada por la Pavel Loaria Big Band, conformada por niñas, niños y jóvenes y esto gracias a la Filmoteca de Cataluña, la Filmoteca de la Universidad Nacional Autónoma de México y La Matatena AC, en donde sabemos que lo disfrutarán enormemente, pues será todo un descubrimiento, el gran mago de la animación en los orígenes del cine.

Esta es una edición en donde colegas entrañables de los más longevos festivales en Europa del Este nos acompañan en estos días, ellos son: **Jerzy Moszkowicz (Polonia)**, **Michael Harbauer (Alemania)** y **Judita Soukupová (República Checa)** y vienen con su maleta llena de tesoros filmicos de sus países que quieren compartir con la niñez de México, así que gozaremos de una retrospectiva de animación Polaca, al igual que una retrospectiva de animación Checa, a la cual difícilmente podemos acceder y esto es realmente un regalo enorme que recibimos con su visita, así como una proyección del emblemático largometraje Checo *Viaje a la prehistoria /Journey to the beginning of time* (**República Checa, 1955**)



de Karel Zeman, maravilloso clásico y el antecedente del Jurassic Park, realizado en la época de los 50's por el gran y reconocido Director de animación Checo Karl Zeman, este largometraje es un clásico de clásicos que disfrutaremos bastante.

También tendremos la oportunidad de acceder a la retrospectiva de animación Polaca con animaciones con distintas técnicas, siendo las más impresionantes aquellos cortometrajes de animación realizados en óleo. También vamos a disfrutar de un entrañable y maravilloso documental titulado: *Polluelos* (Polonia, 2022) de Lidia Duda, Directora Polaca que nos muestra con una visión desde la niñez y de una manera muy digna como preparan a las niñas y niños ciegos y que padecen alguna otra condición a enfrentar el mundo, este documental ha ganado varios premios y es un imperdible que va dirigido para todo público.

Nuevamente Alemania regresa como cada año con Michael Harbauer, el Director de un gran Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes el Schlingel Children Film Festival que se realiza año con año en el mes septiembre en Chemnitz, Alemania y nos trae la secuela del largometraje *Nuevos Cuentos de Franz* de Johannes Schmid, una producción de 2023 y que estará en competencia.

Tendremos dentro del festival la oportunidad de gozar de una proyección sensorialmente amigable a cargo de Reynaldo Escoto, Fundador del proyecto *Stop Borders Kids in Motion*, quien radica en Tijuana. Director del proyecto "*Cine dentro del Espectro Autista*", donde ha realizado más de una docena de cortometrajes educativos y experimentales con infancias y jóvenes dentro del espectro autista y otras neurodivergencias.

El festival también dará cabida a presentar la premier con padres y madres de niñas y niños de la Escuela Pública Primaria Nuevo Milenio, ubicada en Tláhuac, con quienes llevamos 6 meses de trabajo en un proyecto titulado: *Nuestra Tierra, Nuestra Casa*, proyecto que está siendo apoyado a través de la Fundación Maelva y en donde el objetivo principal ha sido utilizar el cine como herramienta de reflexión, análisis y discusión entre niñas y niños, después de visitar la escuela y trabajar con todos los grados de 1° a 6° de primaria sobre el cuidado de nuestro entorno, en los pasados meses de junio y julio 18 niñas y niños de la escuela Nuevo Milenio se llevaron a la tarea de crear un cortometraje titulado: *Tláhuac, mi barrio* y su premier se llevará a cabo el 10 de Agosto en una función especial.

Voy a compartir en este espacio una metáfora del gran significado que es desde el Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños) y La Matatena AC, y a 29 años de existencia hemos decidido reforestar las miradas de niñas, niños y niñas, abrir un espacio cinematográfico digno que atienda la importancia de apuntalar a la niñez a través del cine, como "el gran proyecto que el gran fotógrafo Sebastião Salgado y su mujer Lélia Wanick impulsaron al recibir un campo totalmente arrasado, erosionado y seco, ellos tomaron la decisión de convertir de nuevo esas tierras en un bosque subtropical con un compromiso de reforestar, plantar semillas y darle vida a un proyecto emblemático y esperanzador para todo el mundo".

El compromiso está hecho y seguimos reforestando miradas...

¡Florecemos con cine en el 29º Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)!

Liset Cotera

Fundadora y Directora

Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)

Posibilidades de descubrir el mundo en colectivo

Cada verano el *Festival Internacional de Cine para niños (... y no tan niños)* llega a las salas de cine abriendo un espacio para que niñas, niños, niñas, chilpayates, bodoques, bodoquitos, escuincles, chamacas y chamacos, puedan ver en pantalla grande y en comunidad variadas historias de diferentes lugares del mundo con temas importantes e historias emocionantes.

Este festival reconoce a las niñas, niños, niñas, chilpayates, bodoques, bodoquitos, escuincles, chamacas y chamacos como públicos activos, críticos y participativos en espacios en donde su voz importa, donde todos importan. Se comparten conocimientos, inquietudes y experiencias que abren posibilidades de descubrir el mundo en colectivo, y son, sin duda, prácticas transformadoras de vida.

Desde el Instituto Mexicano de Cinematografía, el IMCINE, reconocemos la labor constante, el compromiso amoroso de La Matatena por acercar a niñas, niños y niñas, y sus familias, el placer de ver películas en una sala de cine, de pensar y expresarse, de disfrutar.

El **Festival Internacional de Cine para Niños (... y no tan Niños)** ha demostrado su compromiso social por muchos años y deseamos que vengan muchos más, sembrando semillas de curiosidad y creatividad, posibilitando el disfrute de un cine que nos emociona, y -nada más y nada menos- que compartiéndonos felicidad.

María Novaro

Directora General

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)



De forma divertida dialogar con las imágenes

En el cine reside la capacidad para generar nuevas realidades, a través de la pantalla aprendemos a soñar, a viajar sin movernos del asiento y a conocer historias sorprendentes que nos enseñan con el ejemplo. Es por ello que resulta tan importante que el acercamiento del arte fílmico con los niños sea siempre de forma asertiva. Pero ¿cómo podemos lograr esto?

El Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan niños) lleva ya 29 años dándonos el ejemplo, al construir un puente comunicativo que ha permitido acortar la distancia de las infancias con el séptimo arte, a través de una programación diversa, colorida, interesante y profundamente lúdica que permite a los pequeños encontrar la forma más divertida de dialogar con las imágenes. Con una curaduría que recorre diversas geografías y culturas, La Matatena se consolida un año más como uno de los bastiones más fuertes del cine infantil, con propuestas que ahondan en la preservación de valores sociales, pero sobre todo en la temprana generación de públicos, pequeños cinéfilos y cinéfilas que se convertirán, con los años, en grandes creadores de historias e imágenes propias.

En nuestra situación actual, resulta indiscutible la necesidad que tenemos de contar nuevas historias; por ello, habrá que permitir que las infancias entren en acción y que a través de las palabras y las imágenes nos ayuden a soñar futuros más amigables y llenos de posibilidades.

Cineteca Nacional

Llega agosto

...y las salas de cine del Centro Cultural Universitario abren sus puertas -y sus butacas- para recibir al “Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)” que cariñosamente todos conocemos como “Matatena” y que, de la mano de Liset Cotera y su extraordinario equipo, nos acerca lo mejor del cine mundial para infancias y adolescencias.

La colaboración entre Matatena y la Filmoteca UNAM ha sido siempre fructífera, tanto que este 2024 no sólo ofreceremos al público la gran cartelera que año con año llega a nuestras salas, sino que también tendremos, como un proyecto muy especial, la Retrospectiva de Segundo de Chomón musicalizada por la Big Band de Pavel Loaria.

¿Se imaginan ver una película en donde todo transcurre en silencio? Así era el cine en sus inicios: las películas no tenían sonido, los actores y actrices no hablaban, pero, aunque no había ni un solo ruido en la sala, la experiencia era muy emocionante. Asistir al cine era una experiencia nueva y mágica, pero la inquietud y curiosidad de un joven ingenioso e imaginativo la llevó a un siguiente nivel, su nombre: Segundo de Chomón, pionero en el uso de efectos especiales en el cine.

Gracias a su creatividad, las películas comenzaron a tener trucos de magia e ilusiones ópticas que hacían que las historias fueran épicas. Asimismo, Chomón también trabajó en animación y sus técnicas ayudaron a crear mundos y personajes fantásticos que inspiraron a otros cineastas. En el marco de la 29ª edición del Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan niños) La Matatena AC, ofrece en las salas universitarias una gran experiencia cinematográfica con la Retrospectiva de Segundo de Chomón, musicalizada por la Big Band Infantil y Juvenil de Pavel Loaria, creada en 2016 e integrada por niñas, niños y jóvenes de 17 a 21 años, quienes a través de notas de jazz nos llevarán a descubrir cómo era el cine ¡hace más de cien años!

El cine de calidad llega nuevamente a las salas de la UNAM para la formación de pequeñas y pequeños cinéfilos que descubrirán cuadro a cuadro lo maravilloso de la imagen en movimiento. ¡Les esperamos en la Sala Julio Bracho del 7 al 11 de agosto!

Hugo Villa Smythe

*Director General de Actividades Cinematográficas
de la Universidad Nacional Autónoma de México*



Sorprender a niñas y niños de todas las edades

Una vez más nos sorprende el Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan niños), en su vigésima novena edición, con una programación de gran calidad y con una variedad de contenidos provenientes de 21 países de todo el mundo.

En esta ocasión nos presentan dos retrospectivas de animaciones dirigidas a niños de países con una gran tradición en el género, nos referimos a Polonia y a la República Checa, también una función musicalizada en vivo y una programación especial para niños y niñas dentro del espectro autista y otras neurodivergencias, todo ello en el marco de una programación amplia y diversa que sorprenderá a niños y niñas de todas las edades.

Nuevamente nos demuestra que se ha convertido en un espacio necesario y que a través de los años ha contribuido a llamar la atención sobre la necesidad de apoyar en sus distintas fases, desde el desarrollo de proyectos hasta la exhibición, el cine para niños y niñas, porque es un cine que nos forma y nos enriquece en muchos sentidos, es por ello que para PROCINECDMX es importante, una vez más, formar parte de este proyecto de exhibición cinematográfica que este año celebra 29 años de existencia.

Hacemos votos porque se encuentre la manera en que estas películas no se queden en el marco del festival y puedan ser socializadas en escuelas, espacios alternativos de exhibición, centros culturales y televisoras públicas de todo el país, para que sus beneficios alcancen a la mayor cantidad de niños y niñas de nuestro país.

Cristián Calónico Lucio

Director General PROCINECDMX

Importancia de conocer, respetar y aplicar los derechos de nuestros niños y niñas

La importancia de llevar a cabo este festival radica, principalmente en una formación integral de los niños, jóvenes y adultos que asisten y participan en las funciones y actividades dentro de este evento, debido a que la cultura debe ser pieza fundamental de su crecimiento y desarrollo.

Un acercamiento a la cultura y las artes por parte de los niños les permitirá ser más conscientes de su entorno social, invitándolos y motivándolos a desarrollar y participar en el fomento, crecimiento y diversificación cultural, a través del cine, al mismo tiempo que a través de las proyecciones que se realizan se enaltecen, transmiten y dignifican los derechos de la niñez, los cuales deben ser protegidos e implementados en cada espacio social.

Es por ello que ser sede de este festival en Atenco, es de gran trascendencia, debido a que significa un paso enorme en el afán de concientizar sobre la importancia de conocer, respetar y aplicar los derechos de nuestros niños y niñas, al tiempo que se presenta una nueva oferta cultural, con una indiscutible calidad tanto de producción como temática y trascendencia social.

Talia Citlali Cruz Sánchez

*Presidenta Municipal Constitucional
de Atenco, Estado de México*



El Cine y las Infancias

Desde la invención del cine, éste ha tenido el poder de transportarnos a mundos lejanos y despertar emociones profundas en quienes nos atrevemos a mirar a través de la pantalla. Para las infancias, esta experiencia va más allá del mero entretenimiento; el cine representa una ventana al aprendizaje, al desarrollo e incluso a la identificación de referentes a los cuales aspirar.

El cine, como forma de arte, ofrece a los niños, niñas y niñes la oportunidad única de explorar diversas realidades y perspectivas. A través de historias narradas visualmente, pueden aprender sobre culturas diferentes, descubrir cómo fue el pasado y soñar con futuros que parecerían imposibles. Este proceso no solo enriquece su imaginación, sino que también fomenta la empatía al ponerse en los zapatos de personajes que enfrentan desafíos y triunfos, que pasan por situaciones similares a ellos o por otras completamente diferentes, promoviendo la inclusión y la diversidad. Al mostrar a los niños a personajes de diferentes razas, culturas, orientaciones sexuales o habilidades, el cine les enseña a valorar la singularidad de cada individuo y a celebrar la diversidad como algo enriquecedor.

El audiovisual potencia, también, la capacidad crítica de los noveles espectadores. A medida que se sumergen en tramas, ya sean complejas o sutiles, desarrollan habilidades para analizar y cuestionar lo que ven. Aprenden a interpretar símbolos, a identificar el conflicto y a apreciar las diferentes formas de resolver problemas y muchas veces cumple un rol crucial en la formación de valores. Las historias bien contadas transmiten mensajes poderosos sobre la justicia, la amistad, el sacrificio y el amor. Estos temas resonantes también moldean sus percepciones sobre el mundo que los rodea.

Además de estos beneficios educativos y sociales, el cine también es un puente generacional. Muchos adultos rememoran con cariño las películas que marcaron su infancia y que siguen resonando en sus vidas adultas. Compartir estas historias con las nuevas generaciones transmite un legado cultural invaluable.

En resumen, promover que las infancias vean cine desde temprana edad es mucho más que una actividad recreativa; es una inversión en su desarrollo cognitivo, emocional y social. Es una manera de sembrar semillas que florecerán en mentes creativas y críticas, es una herramienta poderosa para enseñar, inspirar y conectar.

Mónica Lozano

Productora de Cine

Directora Alebrijes

Equipo Cinemania - Plaza Loreto

Sentido de pertenencia y de comunidad

Es innegable la relevancia que tienen los museos y cómo estos se constituyen en detonantes del conocimiento y la reflexión. Juegan un papel fundamental en la promoción de la cultura, fortalecen, a su vez, el sentido de pertenencia y de comunidad.

En este engranaje, para la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México y, en particular, para el Museo Yancuic, la posibilidad de proyectar cine infantil se convierte en un instrumento de suma importancia, pues no solo se enriquece la oferta cultural propia del Museo, sino también lo convierte en un espacio de aprendizaje. A través del cine, las infancias descubren historias y valores de una manera lúdica; las imágenes y sonidos estimulan su imaginación y creatividad y los invitan a la reflexión y al análisis.

Para el Museo Yancuic, la colaboración con el **Festival de Internacional de Cine para Niños (...y no tan niños)**, es muy relevante y significativa, ya que garantiza un cine de calidad, en donde los valores y el conocimiento se refleja en cada uno de los títulos que integran su selección. Lo que se traduce en un espacio cultural dinámico, que brinda una mejor experiencia para los visitantes y que se establece como un factor de cohesión para la comunidad.

Nos es muy grata esta colaboración y deseamos una larga vida a este festival que ha educado a muchas generaciones.

Museo Yancuic



El Cine abona a desarrollar pensamiento crítico

Promover cine de calidad en la infancia no solo enriquece el desarrollo personal de los niños y las niñas, sino que también establece una base sólida para una apreciación más profunda del arte, la cultura y la sociedad.

Es importante que las niñas y niños vean cine de calidad desde temprana edad por las siguientes razones:

Desarrollo Cognitivo y Emocional: Los niños aprenden sobre diferentes emociones, relaciones y situaciones, lo que les ayuda a entender y manejar mejor sus propios sentimientos y experiencias.

Fomento de la Creatividad e Imaginación: El cine suele presentar historias imaginativas y creativas que inspiran a los niños y niñas a usar su imaginación y creatividad. Esto es fundamental para su desarrollo y para la resolución de problemas.

Educación y Valores: Muchas películas infantiles están diseñadas para enseñar valores importantes, como la amistad, la empatía, la honestidad y la perseverancia. Estas lecciones pueden tener un impacto duradero en el comportamiento y la moral de los niños y niñas.

Exposición a Diversas Culturas y Perspectivas: Las películas son una ventana al mundo, mostrando a la niñez diferentes culturas, estilos de vida y perspectivas. Esto fomenta la tolerancia, la comprensión y el respeto por la diversidad desde una edad temprana.

Fomento del Pensamiento Crítico: Los niños aprenden a analizar y criticar lo que ven, desarrollando habilidades de pensamiento crítico. Pueden discutir los personajes, las tramas y los temas de las películas, lo que también puede fomentar la conversación y el debate en familia.

Tener programación de cine en la **Red de FAROS**, tiene beneficios importantes para el **Desarrollo Comunitario**, sirve como un punto de encuentro para la comunidad, donde las personas pueden reunirse, interactuar y compartir experiencias. Esto fortalece el tejido social y fomenta el sentido de pertenencia. También, enriquece la vida cultural de las infancias, fomenta la educación, el pensamiento crítico, apoya la diversidad y el desarrollo del cine local, dando acceso a obras cinematográficas que de otra manera podrían no estar disponibles para la comunidad. Esto incluye cine independiente, documentales y películas de autor que no siempre se proyectan en los cines comerciales.

Nubia Espinoza Gutiérrez

*Coordinadora de Programación y producción
Red de FAROS*

Comité de Selección materiales realizados por niñas y niños

Contribuir a la creación de un mejor mundo para las futuras generaciones

Con profundo agradecimiento y satisfacción, quiero compartir mi experiencia como miembro del Comité de Selección en la categoría de "Cortometrajes de Animación" del **29º Festival Internacional de Cine para Niños (... y no tan Niños)**. Este viaje, en el que tuve el honor de revisar 87 cortometrajes animados, ha sido una de las experiencias más enriquecedoras de mi carrera.

Los cortometrajes que llegaron a nuestras manos provenían de diversos rincones del mundo, incluyendo México, España, Eslovenia, Rusia, Bélgica, Ecuador, Colombia, Argentina, Croacia, Italia, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Lituania, Francia y Portugal, entre otros. Cada uno de estos trabajos no solo reflejaba la diversidad cultural de sus lugares de origen, sino también la creatividad y el talento desbordante de sus creadores.

Fue un reto significativo seleccionar los mejores cortometrajes entre tantas propuestas de altísima calidad. La decisión nunca fue fácil, pero siempre nos guiamos por un objetivo claro: ofrecer a los niños materiales audiovisuales que no solo entretuvieran, sino que también promovieran valores positivos. La intención era clara

y noble: contribuir a la creación de un mejor mundo para las futuras generaciones a través del poder transformador del cine.

A lo largo de este proceso, me conmovió profundamente la capacidad de la animación para tocar corazones y mentes, y me sentí privilegiado de ser parte de un festival que valora tanto la formación y el entretenimiento de los más pequeños. Cada cortometraje revisado, fue una ventana a mundos llenos de imaginación, enseñanzas y emociones. Fue una oportunidad única para reflexionar sobre la importancia de los mensajes que transmitimos a los niños, quienes son, sin duda, el futuro de nuestra sociedad.

Esta experiencia no solo me ha enriquecido profesionalmente, sino también personalmente. Hemos trabajado para seleccionar historias que inspiran, educan y divierten, con la esperanza de dejar una huella positiva en la vida de cada niño que tenga la oportunidad de ver estas maravillosas creaciones.

¡Gracias por esta inolvidable oportunidad!

Miguel Anaya Borja
Director de Animación



Espacio mágico donde las historias cobran vida

El **Festival Internacional de Cine para Niños (... y no tan Niños)** siempre ha ocupado un lugar muy especial en mi corazón, tanto como realizadora de animación para las infancias y desde hace seis años, en mi rol de mamá, llevando a mis hijas al festival para ver películas de calidad.

Este festival representa un espacio mágico donde las historias cobran vida y los pequeños espectadores pueden ver reflejadas sus fantasías, miedos y sueños en la pantalla. Es un lugar donde la imaginación vuela libremente y donde cada película es una puerta a un mundo nuevo lleno de enseñanzas y emociones.

Ser miembro del Comité de Selección en la categoría de "Cortometrajes de Animación" en esta 29ª edición del festival es un honor inmenso y una responsabilidad que asumí con gran entusiasmo. Evaluar y seleccionar las obras que serán parte de la programación del festival fue una tarea apasionante, ya que cada cortometraje tiene el potencial de impactar y enriquecer la vida de los niños y niñas que los verán. Este año, tuve el honor de contar con la ayuda de mis hijas, Sofía y Valentina, en el proceso de selección. Ver las películas a través de sus ojos me brindó una perspectiva fresca y auténtica, asegurándome de

que los cortometrajes elegidos resonarán genuinamente con el público infantil, llevando consigo mensajes de fortaleza, respeto, empatía, emociones, añoranza y perseverancia. Además, algunos materiales fueron un recordatorio de la importancia de compartir tiempo de calidad con mis hijas, viendo películas juntas, jugando, bromeando, leyendo y haciendo muchas cosas más.

Este festival no solo celebra el cine, sino también el respeto, la libertad, la diversidad, la inclusión y, sobre todo, la felicidad de los más pequeños, valores que considero fundamentales tanto en mi trabajo como en la crianza de mis hijas. Es una plataforma que permite a los niños y niñas de todo el mundo ver y entender diferentes culturas, realidades y formas de pensar, fomentando así la empatía y el respeto desde una edad temprana.

Para mí, participar en este festival en el Comité de Selección es una forma de devolver a la comunidad un poco de la magia y el aprendizaje que el cine ha aportado a mi vida y de asegurarme de que esta magia continúe encendiendo la imaginación y el corazón de muchos más niños y niñas.

Ma. Gabriela Martínez Garza

Directora de Animación

Construir un hoy con más entendimiento entre las personas y lleno de luz

En el corazón de la infancia, donde la imaginación florece y es tan vasta como un océano, el cine se convierte en un portal infinito, en una ventana a mundos diversos. Los niños y las niñas, con sus miradas curiosas y corazones palpitantes, merecen historias que les enseñen, que les inspiren, y que les brinden refugio.

El cine de calidad para infancias es mucho más que entretenimiento; es una chispa que enciende la creatividad, un espejo que refleja la diversidad, los diferentes saberes y la belleza del mundo. A través de las voces y miradas de diversos cineastas, las películas nos permiten ver con nuevos ojos, nos invitan a empatizar, a introspectar, a conectar y a soñar. Por eso creo que para nuestras queridas infancias, es una fuente inagotable de aprendizaje y descubrimiento, una herramienta poderosa que moldea sus percepciones y alimenta sus almas.

Tuve el privilegio de ser parte del comité de selección de cortometrajes de ficción y documental para infancias de esta **29ª edición del Festival Internacional de Cine para niños y no tan niños de “La Matateña”**, y fue un viaje que me permitió sumergirme en un océano de historias vibrantes y voces frescas. Cada elección fue un acto de amor y responsabilidad, guiado por el deseo de ofrecer lo mejor a esas mentes jóvenes y abiertas.

Cada uno de estos excelentes cortometrajes contiene una escena que toca una fibra profunda, y como jurados sabíamos que habíamos encontrado algo especial. Fue una experiencia transformadora, no solo por el privilegio de ver obras divertidas, reflexivas y entrañables de diferentes países, contextos e imágenes potentes en su creación, sino por la oportunidad de contribuir a que cada niña y niño tenga acceso a historias que nutran su espíritu y ensanchen su mundo.

En esos días de selección, entendí que cada película es una promesa. Una promesa de llevar a nuestras niñas y niños espectadores a viajes inolvidables, de mostrarles que sus sueños no tienen límites y que la bondad, la compasión, la autonomía, la alegría, la valentía y la curiosidad son fuerzas poderosas.

El cine de calidad para las infancias es una semilla que plantamos hoy, con la esperanza de que crezca y florezca en un jardín de mentes y corazones abiertos. Es un regalo que debemos proteger y promover, porque en esas pantallas, las niñas y los niños encuentran la magia y el acompañamiento que necesitan para construir un hoy con más entendimiento entre las personas y lleno de luz.

Adriana Solís Quezada

Cineasta especializada en contenido audiovisual para infancias y docente



Cine de calidad para las infancias

Que las infancias tengan acceso al cine de calidad no es una suma más al entretenimiento, o por lo menos no solo eso. Sino que es un derecho fundamental para su desarrollo emocional e intelectual. Cine que nos haga sentir, cuestionar, proponer, empatizar, practicar o luchar por nuestros derechos y sueños desde una temprana edad, ese es el cine calidad para las infancias. Y es ahí donde se encuentra la verdadera magia del cine.

En esta 29 edición del **Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)** tuve el gran honor de formar parte del comité de selección oficial de cortometraje de ficción y documental. Una labor que asumí con gran entusiasmo y gran responsabilidad, para lograr el objetivo de este festival, que es brindar la mejor calidad de cine nacional e internacional para las niñas, niños y niñas de este país. Realizar esta selección fue recorrer el mundo entre pequeñas y grandes aventuras donde las niñas, niños y niñas son los personajes protagónicos. Desde el gran reto de hacer un nuevo amigo, migrar de ciudad o país, tener lejos a un ser querido, hasta la creatividad y complicidad de amistades para defender un derecho, lograr un sueño, o simplemente disfrutar de un helado en un caluroso día de verano.

Esto y mucho más les espera en la pantalla grande donde recorrerán Japón, Países Bajos, México, Palestina, China, Alemania y Canadá. Para encontrar historias reales y ficticias llenas de empatía que nos emocionan y nos inspiran.

Reynaldo Escoto

Cineasta

Fundador de Stop Borders Kids in Motion y Cine dentro del Espectro Autista

Cine, anhelos, sentimientos y preocupaciones

Al exhibir los primeros cortos de animación realizados por niñas y niños en el **Festival Internacional de Cine para Niños (...y No Tan Niños)**. La Matatena sembró en los niños y niñas asistentes al festival el deseo de contar historias, los profesionales y maestros de cine también sintieron el deseo de compartir sus conocimientos y acompañar a niños y niñas en la realización de cortometrajes, donde ellas y ellos plasmaran sus inquietudes.

Las primeras programaciones de cortos realizados por niñas y niños estaban integradas por materiales europeos, en su mayoría españoles y belgas, un porcentaje menor provenía de Latinoamérica.

En la actualidad no solo se ha incrementado el número de materiales latinoamericanos y mexicanos, sino también la calidad de la producción y el contenido de los cortometrajes en general.

Sin duda la semilla que sembró La Matatena con sus talleres de animación ha dado frutos, al principio solo algunos talleres esporádicos surgieron al interior del país, que incursionaron en el cine de ficción y en el documental, estos a su vez han esparcido sus semillas y hoy existen semilleros en distintos estados de la República, que permiten a más y más niños y niñas expresar en voz alta sus sentimientos, anhelos y preocupaciones a través de las imágenes en movimiento.

¡En hora buena!

Norma Betancourt

Productora

Espacio de construcción

Durante 29 años hemos cuidado que el festival llevara este mensaje: **EL CINE SE VE MEJOR EN EL CINE**. El mensaje brotó de nuestra pasión por la ceremonia que implica el espectáculo, presenciar una obra cinematográfica en silencio desde las butacas, con las luces apagadas, la atención puesta en la pantalla grande, envueltos en las emociones que magia y luz nos transmiten, y compartiendo todo esto con otras vidas y otros mundos que el azar pone a nuestro alrededor, esto es el gran valor que tiene este espacio de construcción a través de las imágenes en movimiento para que las y los niños conozcan lo que sucede en otras latitudes y el festival lo ha hecho sin escatimar el gran valor que tienen las imágenes en movimiento. Los largometrajes que se verán en este año son una delicia y dan cuenta de los entornos rurales, citadinos y las inquietudes y dilemas a las que las niñas y niños se enfrentan en la vida cotidiana, por lo que considero será una nueva y excelente edición.

En toda la historia del **Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)** que organizamos en La Matatena AC., siempre ha estado nuestro corazón. Y en esta ocasión, una vez más nos reitera que las niñas, niños y los adultos que asistimos ¡Florecemos con cine!

Agustín Girón

Comunicólogo

Realizador de TV y Cine

Director del taller de animación

Cuadro por Cuadro La Matatena

Explorar nuestra creatividad

Aunque a veces pensamos que estamos solos, el cine nos muestra que siempre estamos acompañados. Nos hace llorar, reír, alegrarnos y sentir una explosión de emociones. El cine nos permite explorar nuestra creatividad y descubrir habilidades ocultas. Para las niñas y los niños de diversas partes del mundo, encontrar un espacio donde pueden ser ellos mismos y convertir sus ideas en imágenes en movimiento, es esencial. Este proceso les permite generar mensajes poderosos y auténticos. La creación de un cortometraje es un trabajo colaborativo que involucra risas, trabajo duro, diversiones, frustraciones y el descubrimiento de vocaciones. Las niñas y los niños demuestran que pueden crear cine de calidad, compartiendo sus historias con el mundo. En esta ocasión han llegado al 29º Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños). ¡Es momento de conocer a estas niñas y niños!

Elda Miriam Lara Sosa

*Comunicóloga, Encargada de Redes Sociales y
Tallerista de La Matatena A.C.*



Jurado Infantil



Aritz Hyadi Aparicio
Chávez
10 años



Dante Cabañas
De la O
12 años



Maia Fernanda
Galicia Hernández
10 años



Alexa Sophia
González Hernández
13 años



Axel Rodrigo
González Hernández
12 años



Vladimir Guadarrama
Hernández
12 años



Aaron Morales
Martínez
11 años



Renata Munguía
Torres
12 años



Aimée Carmina
Ortega Castañeda
14 años



Ciro Ortiz Cortés
14 años



Íker David Ramos
García
11 años



Pablo Rodríguez
Pola
11 años



Diego Asael Tovar
Manrique
10 años



Largometrajes



El pequeño chicote

(China, 2022)

Historia sobre el valor y el amor. Angsar no ha podido tener un caballo propio como otros niños kazajos hasta que un día, un amigo de su padre les envía un caballo llamado Flyk. Al competir con su hermano por el derecho a montar, Flyk se lesiona. Mientras el veterinario trata a Flyk, Angsar conoce a Xiao Meili, nieta del veterinario. Después de conocer la historia de Xiao Meili y su padre, Angsar decide ganar un campeonato ecuestre, para con el premio, dirigirse a la Antártida con Xiao Meili para encontrar a su padre.

Para: Niñas y niños de 8 años en adelante

Grandes Sueños

(República Checa, 2023)

1998, es el torneo olímpico de hockey sobre hielo en Nagano (Japón). Toda la República Checa está pendiente de los partidos de su equipo por televisión. La victoria del equipo checo desata la locura colectiva, la alegría y el renacimiento del orgullo nacional. Los niños sueñan con convertirse en los próximos Jaromír Jágr o Dominik Hašek. Entre ellos Dom, de once años, quien es un soñador que vive en una familia disfuncional. Admira a el famoso portero de hockey sobre hielo Dominik Hašek, y sueña con llegar a ser como él.

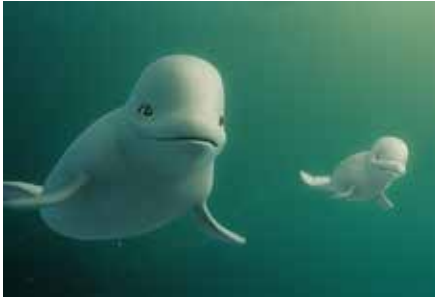
Para: Niñas y niños de 8 años en adelante



Título original: 小马鞭 Xiao Mabian
Dirección: Dong Xinwen y Shapkat Murat
Compañía Productora: Tianshan Film Studio
Producción: Huanggang Gao
Formato: HD / Ficción
Duración: 86 minutos



Título original: Děti Nagana
Dirección: Dan Pánek
Compañía Productora: Visual riders,
Concept Film
Producción: Dan Pánek, Jan Lengyel
Formato: HD / Ficción
Duración: 103 minutos



Katak, la beluga valiente

(Canadá, 2023)

Mientras que todos sus compañeros se han vuelto blancos, como era de esperar a su edad, la joven beluga Katak todavía es pequeña y gris. Para demostrar que ha crecido y cumplir el último deseo de su adorada abuela, Katak emprende un peligroso viaje.

Para: **Niñas y niños de 7 años en adelante**



Título original: **Katak, le brave béluga**
Dirección: **Christine Dallaire-Dupont y Nicola Lemay**
Producción: **Nancy Florence Savard**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **82 minutos**



La granja de Coco

(Canadá, 2023)

Max, de 12 años, es un emprendedor nato. Obligado a trasladarse de Montreal al campo, concibe una nueva idea de negocio: ¡HUEVOS FRESCOS! ¿Hace falta un pueblo para crear una granja de pollos o es la granja la que crea un pueblo? La respuesta nos parece inspiradoramente confusa. La granja Coco, respetuosa con los animales, se convierte rápidamente en un gran éxito, pero los tres socios no tardan en enfrentarse a las duras realidades de una industria controlada por megacorporaciones.

Para: **Niñas y niños de 9 años en adelante**



Título original: **Coco ferme**
Dirección: **Sébastien Gagné**
Compañía Productora: **Les Productions La Fête**
Producción: **Antonello Cozzolino, Dominic James, Brigitte Léveillé**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **89 minutos**



Lampo, el perro viajero

(Polonia, 2023)

Zuzia, una niña que sufre una enfermedad cardíaca, se hace amiga de Lampo, un singular perro viajero cuyos viajes en tren son una sensación y un éxito en internet.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **O psie, który jeździł koleją**
Dirección: **Magdalena Nieć**
Compañía Productora: **Canal+ Polska**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **93 minutos**



Título original:
Neue Geschichten vom Franz
Dirección: **Johannes Schmid**
Compañía Productora:
Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **72 minutos**

Nuevas historias de Franz

(Alemania, 2023)

Franz tiene ahora diez años y su amiga Gabi discute con su mejor amigo Eberhard, y quieren que Franz elija: o Gabi o Eberhard. Su padre dice: "El vínculo más fuerte de una amistad es el enemigo común". Esto le da a Franz una idea, convertirse en detective y sugiere salir a la caza del ladrón, el "enemigo común" que podría ser su vecina, la señora Berger. Así Franz, Gabi y Eberhard comienzan su investigación, pero Franz sabe que no es una ladrona. Y el pequeño problema se convierte en uno realmente grande.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Aguacuario**
Dirección: **José Eduardo Castilla Ponce**
Compañía Productora: **Persignados Films**
Producción: **Carolina Maciel Del Pino y José Eduardo Castilla Ponce**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **20 minutos**

Aguacuario

(México, 2023)

Bajo el sol y en el calor de una costa en Veracruz, México, un niño de 10 años que trabaja junto a su hermano mayor entregando garrafones de agua en un viejo triciclo conoce a una niña de su misma edad. Esto lo enfrentará a un dilema: cumplir con sus responsabilidades o desobedecer a su hermano mayor y embarcarse en una pequeña aventura en tres ruedas.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Palestine Islands**
Dirección: **Ben Salem & Julien Menanteau**
Producción:
Bastien Daret, Arthur Goisset, Robin Robles
Formato: **DCP / Ficción**
Duración: **22 minutos 29 segundos**

Islas de Palestina

(Francia, 2023)

Maha, de 12 años, forma parte de la última generación de refugiados palestinos del campo de Balata. Tras un desmayo de su abuelo ciego, imagina un loco proyecto: hacerle creer que el muro de separación ha caído y que el regreso a su tierra natal es posible. Con la ayuda de sus amigos del campo, la joven imagina un divertido viaje para él...

Para: **Niñas y niños de 12 años en adelante**



Título original: **Ityi nuu ni xaña Faustina**
Dirección: **Miriam Aguilar Romero**
Compañía Productora: **Nueve Mil, En Llamas Colectivo, Primogénito Films**
Producción: **Miriam Aguilar, Eliezer Obed Soto, Fabian Skoruppa**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **19 minutos 26 segundos**

El viaje de Faustina

(México, 2024)

Cuando su mamá recibe la noticia que hay trabajo para ella fuera de su comunidad en la montaña, Faustina se entera de que ella tiene que partir también. Antes de emprender el viaje hacia lo desconocido, decide pasar un día alegre con sus amigos.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original:
Uchi no Jijii wa Ji ga Kakenai
Dirección: **Ryo MOROE**
Producción:
Toshinori NISHIMAE, Chikara ITO
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **15 minutos 6 segundos**

Mi abuelo no sabe escribir

(Japón, 2022)

Kana, cursa el quinto grado, pero no le gusta estudiar. No se lleva bien con su abuelo porque le molesta cuando le pregunta: "¿Has terminado la tarea?". Un día, Kana se sorprende al ver la carta escrita por su abuelo. Se burla de él por no saber escribir bien y le ignora. Sin embargo, cuando descubre por qué no sabe escribir, decide trabajar en la carta de su abuelo con su diccionario.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Muerte al bikini

(Canadá, 2023)

Lili, una enérgica niña de 10 años, siempre ha nadado sin la parte de arriba del bikini. Cuando sus padres la obligan a ponerse uno para ir al parque acuático, se rebela: ¿por qué tiene que esconder su pecho plano cuando sus amigos, todos chicos, no tienen por qué hacerlo?

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **À mort le bikini!**
Dirección: **Justine Gauthier**
Producción: **Léonie Hurtubise**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **15 minutos 48 segundos**



Xiaohui y sus vacas

(China, Estados Unidos, 2023)

Xiaohui (Jinhao Wei), un niño de 9 años que vive en un pueblo de la montaña con su abuelo, extraña a sus padres, que viven y trabajan en la ciudad. Su tristeza por estar separado de ellos le impulsa a hacer todo lo posible para que una vaca y su ternero permanezcan juntos.

Para: **Niñas y niños de 9 años en adelante**



Título original: **Xiaohui he ta de niu**
Dirección: **Xinying Lao**
Producción: **Haozheng Li, Xianglian Wei**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **15 minutos**



Cortometrajes de animación



A hornear con Boris

(Francia, Suiza, Croacia, 2023)

Cada mañana, Boris, el panadero del pueblo, prepara una nueva hornada de pan crujiente y bollería para todos sus vecinos hasta que... ¡Achuu! No puede parar de estornudar. Se ha vuelto alérgico a la harina. ¿Cómo se las arreglará para seguir horneando para todos los habitantes del pueblo?



Título original: **La Boulangerie de Boris**
Dirección: **Masa Avramovic**
Compañía Productora: **Folimage / Nadasdy Film / Adriatic Animation / Gebeka Films**
Producción: **Reginald de Guillebon**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **8 minutos 15 segundos**

Para: **Niñas y niños de 5 años en adelante**



Besos

(Francia, 2023)

¡Puaj! ¡Las parejas besándose en la boca son asquerosas! Y lo peor es que no te las puedes perder: cuando la gente está a punto de besarse, sus labios se vuelven rosados y brillantes. Pequeño Léo se ríe de ellos, al igual que todos los niños en el campamento de verano. Pero él tiene un secreto que no les dirá a sus amigos: su propia boca ha comenzado a brillar. Y, en realidad, Léo desea desesperadamente probar un beso.



Título original: **Beurk!**
Dirección: **Loïc ESPUCHE**
Producción:
Juliette MARQUET, Manon MESSIANT
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos 10 segundos**

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Glazbene carapice**
Dirección: **Ana Horvat**
Producción: **Igor Grubić**
Compañía Productora: **Kreativni sindikat**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **10 minutos 34 segundos**

Calcetines musicales

(Croacia, 2023)

Un conejito extremadamente poco talentoso llamado Darko toma clases de canto de Zvonko, el grillo. Sus lecciones son un fracaso total. Tanto el maestro como el alumno están devastados. Željko, el erizo, aporta una nueva perspectiva al problema, convirtiendo los defectos de Darko en ventajas.

Para: **Niñas y niños de 4 años en adelante**



Título original: **Kadunud sokid**
Dirección: **Oskar Lehema**
Compañía Productora: **A Film Estonia**
Producción: **Kristel Tõldsepp**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **19 minutos 40 segundos**

El misterio de los calcetines perdidos

(Estonia, 2023)

La pequeña Pille va a buscar los calcetines perdidos de su padre debajo de la cama, y descubre un mundo fantástico de cosas olvidadas. ¡Allí encuentra que los calcetines de papá han puesto un huevo! Ahora Pille debe proteger los calcetines del peligro hasta que el pequeño huevo pueda eclosionar.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Harvey**
Dirección: **Janice Nadeau**
Compañía Productora:
National Film Board of Canada
Formato: **DCP / Animación**
Duración: **9 minutos**

Harvey

(Canadá, Francia, 2023)

Harvey recuerda el día de primavera en que su mundo dio un vuelco. Una historia de pequeños detalles originales, una sucesión de momentos ordinarios conducen a algo fuera de lo común. Tras una tarde jugando al aire libre, Harvey se dirige a casa, con las mejillas sonrosadas y los pies empapados. Al llegar, se sorprende al ver una multitud reunida y una ambulancia. Todo lo que puede ver de su padre son los objetos que ha dejado atrás. Para llenar el vacío creado por su difunto padre, Harvey tendrá que recurrir a su imaginación.

Para: **Niñas y niños de 7 años en adelante**



La cabeza en las nubes

(Francia, Bélgica, 2023)

Alfonso, una joven ardilla, siempre tiene la cabeza en las nubes. Le encanta observarlas y a veces toma fotografías de ellas. Sus padres y amigos encuentran difícil tomar en serio su pasatiempo. Pero observar las nubes no siempre es fácil; a veces Alfonso tiene que ser tan valiente como algunos de los grandes exploradores de nuestro tiempo...



Título original: **Tête en l'air**
Dirección: **Rémi Durin**
Compañía Productora: **Les Films du Nord, La Boîte,... Productions, Pictanovo**
Producción: **Arnaud Demuyck**
Formato: **DCP / Animación**
Duración: **10 minutos 30 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



La Vitualla

(Colombia, 2023)

En la Costa Caribe colombiana existen lugares en los que las abuelas parecen tener poderes culinarios, esta magia les permite preparar platos deliciosos con unos pocos ingredientes, y dejar recuerdos que perduran toda la vida. En un lugar así ocurre La Vitualla, la historia de Julio, un niño de 8 años, que al despertarse una mañana, le arrebatan la oportunidad de sufrir el duelo por la partida de su querida abuela, enviándolo unos días lejos de casa justo cuando ella acaba de morir.



Título original: **La Vitualla**
Dirección: **Santiago Posada**
Producción: **Michael Morales Jiménez**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **9 minutos 5 segundos**

Para: **Niñas y niños de 5 años en adelante**



Los mundos de Reni

(Argentina, 2023)

A Reni le gusta dibujar, cantar, leer. Reni comienza 1er grado en una escuela donde no conoce a nadie y eso le provoca cierto temor. Ya en la escuela una niña se le acerca y lo invita a conocer algo maravilloso, y comienza un viaje de conocimiento, disfrute y amistad. Reni vuelve a su casa, seguro y feliz.



Título original: **Los mundos de Reni**
Dirección: **Claudia Ruiz**
Compañía Productora: **EL MOLINETE ANIMACION**
Producción: **Claudia Ruiz**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **10 minutos 50 segundos**

Para: **Niñas y niños de 5 años en adelante**



Título original: **걱전지엄마**
 Dirección: **Seungbae JEON**
 Producción: **In-suk KANG, Seungbae JEON**
 Formato: **HD / Animación**
 Duración: **8 minutos 35 segundos**

Mamá batería

(Corea del Sur, 2023)

Mamá batería trabaja con varias cosas en la guardería, como pistolas de burbujas de jabón, cámaras y termómetros. Un día de invierno, durante la siesta de los niños, mamá batería descubre que el árbol de Navidad de la guardería está ardiendo. En ese momento, corre urgentemente hacia la alarma de incendios para rescatar a los niños que se encuentran dormidos...

Para: **Niñas y niños de 5 años en adelante**



Título original: **Yo voy conmigo**
 Dirección: **Chelo Loureiro**
 Compañía Productora:
ABANO PRODUCCIONS S.L.
 Producción: **Ana Fernández, María Barro**
 Formato: **DCP / Animación**
 Duración: **7 minutos**

Yo voy conmigo

(España, 2024)

A Elisa le gusta Martín, pero parece que Martín no se da cuenta. Todos los consejos que Elisa recibe para que Martín se fije en ella pasan por cambiar no solo su aspecto, sino quién es en realidad. ¿Estará dispuesta a renunciar a ser ella misma para conseguirlo? ¿Merecerá la pena?

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Documentales



Cine para Guachit@s

(México, 2022)

Un taller de Cine Artesanal y prácticas audiovisuales con niñ@s aprendices de músicos tradicionales, llevado a cabo en el Centro Cultural Los Ciruelos del Astillero en Copuyo, un pueblo situado a orilla de un río rodeado de cerros crestudos en los Balcones de la Tierra Caliente Michoacana.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Cine para Guachit@s**
Dirección: **Geo Van Niü**
Compañía productora: **@komuncinema**
Producción: **Geovanni Ocampo Villanueva**
Formato: **HD / Documental**
Duración: **14 minutos 5 segundos**



El camino de las manos y los pies

(Alemania, 2022)

Este formato híbrido de película documental y animación (AnimaDok) retrata a mujeres y niñas de diferentes orígenes que desarrollan poderes a través de las artes marciales, la concentración y la meditación. Las protagonistas hablan sobre experiencias personales: de sus miedos, la depresión y los trastornos alimentarios, su exclusión y soledad, e incluso su anhelo de muerte. Sin embargo, a través de las artes marciales, han encontrado una manera de enfrentar sus problemas que las devuelve a la vida una y otra vez.

Para: **Niñas y niños de 12 años en adelante**



Título original: **Der Weg von Hand und Fuß**
Dirección: **Barbara Englert + Pola Sell**
Producción: **Barbara Englert + Pola Sell**
Formato: **HD / Documental**
Duración: **44 minutos**



Título original: **Zomer zonder jou**
Dirección: **Milou Gevers**
Compañía Productora: **Cerutti Film**
Producción: **Willemijn Cerutti**
Formato: **HD / Documental**
Duración: **15 minutos**

Un verano sin ti

(Países Bajos, 2023)

Julie de 10 años va de campamento con su hermanito y su madre, pero está temerosa. Son unas vacaciones sin su padre y lo extraña mucho. Ahora, sus padres están separados y ella tiene que acostumbrarse a esta nueva realidad. Pero resulta que Julie no es la única; en el campamento para familias monoparentales en Francia, todos los niños tienen la misma experiencia. Sus nuevos amigos de vacaciones ayudan a Julie a ver el divorcio con una nueva perspectiva.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Volar para trascender**
Dirección:
Colectivo Taller Ambulante de Cine Infantil
Producción: **Paula Jiménez García, Blanca Gabriela Sandoval Prieto, Jesse Yammal Hernández Moreno, Edith Jaloani Corral Méndez**
Producción: **Formato: HD / Documental**
Duración: **6 minutos 57 segundos**

Volar para trascender

(México, 2023)

Las infancias de Santa Bárbara, Chihuahua, nos comparten cómo se relacionan con sus familiares que, como las golondrinas, dejaron su nido en busca de oportunidades.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Cortometrajes realizados por niñas y niños



Alas

(México, 2019)

Una tortugueta ve con asombro a las aves que vuelan sobre de ella. Quisiera poder volar como ellas. Un flamingo aparece y trata de ayudarlo de varias formas, pero falla en su cometido. En uno de sus intentos, la tortugueta cae al mar. Preocupado, el flamingo busca a su amigo, para encontrar que, a su manera, “vuela” dentro del agua. Los dos amigos vuelan juntos, uno por los aires, el otro por el mar.

Para: **Niñas y niños de 7 años en adelante**



Título original: **Alas**
Dirección: **Diego Barberi López**
Compañía productora: **CINENIÑOS**
Producción: **Rogelio Prior, José Luis Hernández**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **5 minutos 5 segundos**



Axinos

(Grecia, 2023)

Una niña hace todo lo posible para proteger a sus queridas tortugas marinas de arena de la concurrida playa de verano.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Axinos**
Dirección: **Anna Maria Kakona**
Compañía productora: **Creative Icon Films**
Producción: **Calliopi Villy Kotoula**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **5 minutos**



Clara

(Portugal, 2023)

Clara era una niña alegre y dulce. En su escuela, un grupo de estudiantes se burlaba de ella todo el tiempo. Aun así, jella no era una niña infeliz!



Título original: **Clara**
Dirección: **Turma 4ºB (2022/2023) Eb1Pe Ladeira , CENA**
Compañía productora: **CENA – EDUCAMedia / EB1Pe Ladeira- Portugal**
Producción: **Sandra Albuquerque, Rui Duque**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **3 minutos 26 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Colibríes

(Colombia, 2023)

En un bosque andino de Nariño, un colibrí brillante Pico vive felizmente entre las flores y la vegetación. Sin embargo, su tranquilidad se ve amenazada cuando un cazador lo atrapa. Su mejor amiga, emprende un viaje para salvarlo. La joven llora y se entristece por las consecuencias que esto puede desatar. Cuando encuentra al cazador, le explica el impacto devastador que tiene la caza de colibríes en el ecosistema. El cazador se da cuenta y decide liberar al colibrí quien regresa a su hábitat natural, donde puede vivir en libertad y seguridad.



Título original: **Colibríes**
Dirección: **Alexander Chapuel Daza**
Compañía productora: **Pandemia Films – I.E.M Luis Eduardo Mora Osejo**
Producción: **Milvia Pantoja Mena**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **3 minutos 25 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Derecho a la alimentación

(México, 2023)

Julio prefiere la comida chatarra en lugar de las verduras, llega con sus hermanitas con un dolor de estómago por comer chicharrín y refresco y comenta el gasto de dinero al comprar esos productos, le pide a su hermana que lo ayude a aliviarse. La hermana Gaby le cuenta sobre la buena alimentación que nace de la tierra y cómo la comida chatarra genera basura que ni la tierra se la quiere comer. También cuenta toda la variedad de alimentos que producen y que una parte la venden en el mercado.



Título original: **"Ich'bilutik ta muk, sventa ta jchantik jun, xchu'uk stalelal xkuxlejal jtotik jmetik ta jk'optik"** Dirección: **Andrés Alarcón Nandayapa y Tania Ramírez Hernández**
Compañía productora: **Transforma, Chiapas**
Producción: **Red por los Derechos de la Infancia en México REDIM** Formato: **HD / Animación** Duración: **3 minutos 21 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Derecho a la identidad

(México, 2023)

Una niña se cae en el parque y es llevada al Centro de Salud donde solicitan su cartilla y se ve que no cuenta con acta de nacimiento. La historia muestra que al no contar con el documento se vulnera el derecho a la salud y el derecho a la educación. Y la situación que enfrentan las comunidades al tener limitado este servicio, pues implica gastos de traslado a la cabecera municipal y del trámite. Pero el doctor da información de la campaña para tramitar el acta de nacimiento y posteriormente se observa que la niña va a la escuela.



Título original: **Te kocheltic, jtalet jk'ahyinelitik sok jtsetlal k'optik**
Dirección: **Andrés Alarcón Nandayapa y Tania Ramírez Hernández** Compañía productora: **Transforma, Chiapas** Producción: **Red por los Derechos de la Infancia en México REDIM**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **3 minutos 13 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Derecho a la información

(México, 2023)

La historia de tres amigas que se encuentran y hablan sobre su proyecto de vida, la idea de seguir estudiando, ponerse a trabajar o casarse. Finalmente, ellas se dirigen al Centro de Salud para pedir información sobre la higiene menstrual y la prevención del embarazo. La doctora amablemente las atiende y muestra el respeto para darles la información que requieren. Este derecho se relaciona con los derechos sobre la participación, la escucha y la toma de decisiones.



Título original: **"Toj'be'nilo'ob, kuxtaliil yéetel mayat'ann"** Dirección: **Andrés Alarcón Nandayapa y Tania Ramírez Hernández** Compañía productora: **Transforma, Chiapas** Producción: **Red por los Derechos de la Infancia en México REDIM**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **3 minutos 48 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Derecho a la participación

(México, 2023)

Esta es la historia de niñas, niños y adolescentes de pueblos originarios que se enteran de que la cancha de fútbol la quieren cerrar. Pero aparece un personaje, que es el miedo y la vergüenza, que sienten al hablar y ser escuchados por adultos. Pero van con las autoridades, que no los escuchan, y deciden presentarse en la Asamblea para decir su palabra. El miedo y la vergüenza es mordida por un perro que se encarga de ella y su voz es escuchada. Además del derecho a la participación, también se presenta el derecho a dar su opinión y el derecho al juego.



Título original: **Te kocheltic, jtalet jk'ahyinelitik sok jtsetlal k'optik**
Dirección: **Andrés Alarcón Nandayapa y Tania Ramírez Hernández** Compañía productora: **Transforma, Chiapas** Producción: **Red por los Derechos de la Infancia en México REDIM**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **4 minutos 38 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Derecho a vivir libres de violencia

(México, 2023)

Unas compañeras de escuela se ven involucradas en mensajes agresivos sobre su persona. Ellas deciden platicar con la maestra quien decide activar el protocolo en contra de la violencia y las adolescentes mujeres, deciden hacer un mural para prevenir la violencia en la escuela. Esta historia se relaciona con el acoso escolar y el derecho a ser escuchadas y atendidas en las situaciones de violencia que viven en la escuela



Título original: "Toj'be'nilo'ob, kuxtalil yéetel mayat'ann"

Dirección: **Andrés Alarcón Nandayapa y Tania**

Ramírez Hernández Compañía productora:

Transforma, Chiapas Producción: **Red por**

los Derechos de la Infancia en México REDIM

Formato: **HD / Animación**

Duración: **3 minutos 10 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Diferente

(México, 2023)

Osito es un peluche diferente a los demás. Un día descubre que es adoptado y que ser diferente puede ser genial.



Título original: **Diferente**

Dirección: **Niñas y niños de**

La Matatena A. C.

Producción: **La Matatena,**

Asociación de Cine para

Niñas y Niños, A. C.

Formato: **HD / Animación**

Duración: **6 minutos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



El árbol mágico

(México, 2023)

María recorre el bosque y encuentra un enorme y hermoso árbol. ¿Será el árbol mágico del que hablaba su abuelo? ¿Le concederá tres deseos?

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



**La
mata
tena**

Título original: **El árbol mágico**

Dirección: **Niñas y niños de La Matatena A. C.**

Producción: **La Matatena, Asociación de Cine**

para Niñas y Niños, A. C.

Formato: **HD / Animación**

Duración: **5 minutos 30 segundos**



El Mar Animado de los Mangos

(México, 2023)

Los gustos y la imaginación de las niñas y los niños en el barrio de los mangos en Zipolite, Oaxaca.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original:
El Mar Animado de los Mangos
Dirección: **Alex Castellanos y Luis Jurado**
Compañía productora:
Chahuistles, comuna audiovisual
Producción: **Pedro Gutiérrez**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **4 minutos 5 segundos**



El rescate de Pelusa

(Chile, 2023)

Una gata le pide a dos niños que busquen a su hija Pelusa que lleva días perdida. Los niños descubren que debajo del Rukapillán hay un mundo de gatos pelados que secuestran a gatos peludos con quienes experimentan para saber cómo pueden tener pelos y ser bellos para ser aceptados por los humanos. Finalmente rescatan a Pelusa y logran que los gatos pelados tomen conciencia de que son bellos pelados, tal como son.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **El rescate de Pelusa**
Dirección: **Estudiantes de la escuela Bocatoma, de la comuna de Panguipulli, región de Los Ríos, Chile**
Compañía productora: **ONG BROTAR**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **6 minutos 18 segundos**



Emociones a flor de piel

(Brasil, 2022)

En un país no muy lejano ocurrió una tragedia. Los niños no podían ir a la escuela. Cuando todo terminó, los niños regresaron al colegio y tuvieron que organizar sus emociones ante la nueva realidad.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Deu a louca nas emoções**
Dirección: **Tina Xavier (Constantina Xavier Filha) e crianças do Projeto de Extensão Brincar de Fazer Cinema com Crianças**
Producción: **UFMS, FAED, Tina Xavier**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **6 minutos**



Espectro T

(Argentina, 2023)

Tomás, un adolescente diagnosticado dentro del espectro autista, el día de su cumpleaños y los preparativos del festejo con su familia.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Espectro T**
Dirección: **Mariela Giménez, Bianca Galarza, Geraldine Lugo, Dorothy Ribeiro, Pilar Abbruzzese, Morena Belizan, Andrés Farías, Benjamín Carrizo y Zaid Chambi.**
Compañía productora: **Corto producido por estudiantes del INSTITUTO AMÉRICA LATINA (Isidro Casanova. Provincia de Buenos Aires. Argentina).**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **5 minutos 29 segundos**



La distancia

(Argentina, 2023)

Una chica que tiene el corazón roto y recuerda su historia en las ventanillas empañadas de un auto. ¿La distancia es un obstáculo para el amor?

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **La distancia**
Dirección: **Antonella Sequeira, Facundo Herrera, Enzo López, Nicole Ceschan y Alejandro Gauna.**
Compañía productora: **Corto producido por estudiantes del INSTITUTO AMÉRICA LATINA (Isidro Casanova. Provincia de Buenos Aires. Argentina).**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **1 minuto**



La música

(México, 2023)

Chuy es un chico al que le gusta molestar a las personas, Julia es una chica solidaria de quien Chuy se burla. Un evento en la vida de este los unirá y detonará una transformación en su comunidad. Cortometraje sobre la inclusión y el respeto.

Para: **Niñas y niños de 5 años en adelante**



Título original: **La música**
Dirección: **David Emmanuel Ortiz Torres**
Compañía productora: **Semillero Creativo de Cinematografía en Durango, Durango**
Producción: **María de Jesús Ávila Martínez, Juan José Hinojosa Trancoso**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **5 minutos 19 segundos**



Lejos de casa

(España, 2023)

Emilio tiene 13 años y acaba de llegar a Barcelona. Todo es nuevo para él. Su madre, que vive en la ciudad desde hace ya tiempo, tiene que trabajar muchas horas y pasa los días solo.

Para: **Niños y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Lluny de casa**
Dirección: **Grupo de 1º de ESO del Institut Escola Trinitat Nova (Barcelona)**
Compañía productora: **A Bao A Qu – Cinema en curs**
Producción: **Núria Aidelman Feldman y Laia Colell Aparicio**
Formato: **HD / Ficción**
Duración: **12 minutos 26 segundos**



Pancracio

(Argentina, 2019)

¿Qué pasa si un día te cruzas con un ser de otro planeta? ¿Lo aceptarías? ¿Jugarías con él? Pancracio es un pájaro de un plumaje muy colorido. Un día cae en el planeta tierra y se siente un bicho raro.

Para: **Niños y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Pancracio**
Dirección: **Alumnos de sexto año de Primaria de la Escuela Primaria Pública EP N° 13, Dr Atilio Villa, Castelli Provincia de Buenos Aires, Argentina.**
Producción: **Sofía Carricaburu**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **3 minutos 59 segundos**



Por un río limpio

(Colombia, 2023)

En un tranquilo pueblo junto a un río vital, la vida era feliz gracias al agua limpia. Pero cuando la contaminación amenaza el río y su entorno, el joven Pedro lidera la lucha para descubrir la causa y enfrentar a las empresas contaminantes. A pesar de la oposición, Pedro y sus amigos se unen en una misión para limpiar el río y proteger su comunidad. Su determinación inspira un cambio positivo al mejorar la calidad del agua y restaurar la vida en el río.

Para: **Niños y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Por un río limpio**
Dirección: **Joghan Chiran Ortega**
Compañía productora: **Pandemia Films – I.E.M Luis Eduardo Mora Osejo**
Producción: **Milvia Pantoja Mena**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **3 minutos 56 segundos**



Rodajas de pan

(México, 2024)

Imagina cómo se siente la última rebanada de pan de caja, esa que le llamamos “tapa de pan”, esa que está al principio y al último como protegiendo a las demás rebanadas del pan de caja, esa que (casi) nadie quiere, y por lo mismo es la última en salir de la bolsa para ser comida. Esta es la historia de cómo se siente ser excluido y apartado por no compartir las mismas características de los demás, por ser distinto.



Título original: **Rodajas de pan**

Dirección: **Niñas y niños de La Matatena A. C.**

Producción: **La Matatena, Asociación de Cine para Niñas y Niños, A. C.**

Formato: **HD / Animación**

Duración: **7 minutos 16 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Soy el mejor

(España, 2023)

Un niño llega a su fiesta de cumpleaños y... no hay nadie. Enfadado se va a preguntar a sus amigos por qué no han ido, pero no se espera la respuesta que le dan.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Soy el mejor**

Dirección: **María Ortega**

Compañía productora: **Taller Telekids**

Producción: **Jacqueline Sánchez Carrero**

Formato: **HD / Animación**

Duración: **2 minutos 43 segundos**

Una amistad inesperada

(Portugal, 2023)

Una amistad inesperada entre dos animales creará un gran alboroto en el bosque. ¡Quién sabe cómo terminará esta aventura!

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Uma amizade inesperada**

Dirección: **4ºB Class - EB1PE Cº Lobos, CENA**

Compañía productora: **CENA – EDUCAmédia/EB**

Pe Câmara de Lobos

Producción: **Rui Duque; Dina Figueira;**

Constantino Teles

Formato: **HD / Animación**

Duración: **3 minutos**



Un invierno perdido

(Colombia, 2023)

Fred tiene un sueño revelador y preocupante. Desafortunadamente descubre que es la realidad de su hábitat y que la humanidad es responsable. En un intento desesperado por alertar a los humanos, Fred les ruega detenerse, sin embargo; concluye que la población se extingue a causa de sus malos actos. Es una alerta para salvar el mundo.



Título original: **Un invierno perdido**
Dirección: **Mabel Gabriela Ramirez Rosero**
Compañía productora: **Pandemia Films – I.E.M Luis Eduardo Mora Osejo**
Producción: **Milvia Pantoja Mena**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **2 minutos 25 segundos**

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Viko Yaa

(México, 2022)

Niñas y niños de Pinotepa de Don Luis nos cuentan sobre los personajes del carnaval de su comunidad.

Para: **Niñas y niños de 6 años en adelante**



Título original: **Viko Yaa**
Dirección: **Niños de Pinotepa de Don Luis y Casa de la Cultura**
Compañía productora: **Laboratorio Nómada de Animación y Radio comunitaria "Na'a Nduku Ndee"**
Producción: **Diana Martínez y Gabriel Armengol**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **1 minuto 50 segundos**

**Un enorme agradecimiento por su
solidaridad al proyecto a lo largo de todos estos años:**



Invitados especiales



Jerzy Moszkowicz

Exdirector del Centro de Arte Infantil en Poznan, Polonia

Exdirector del Festival Internacional de Cine para Jóvenes Ale Kino en Poznan, Polonia
Actual Asesor de Programación del Ale Kino.

Entre 1991 y 2022 fue director del Centro de Arte Infantil de Poznan; del Festival Internacional de Cine para Jóvenes Ale Kino!; y de la Bienal de Arte para Niños. Actualmente, se desempeña como asesor de programación del Festival Ale Kino! Ha sido gestor cultural, director, autor de más de 30 representaciones y espectáculos teatrales, así como de numerosos programas de televisión para niños y adolescentes.

En el pasado, fue presidente del Centro Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud CIFEJ (organización global), miembro de la junta directiva de la Asociación Europea de Cine para Niños ECFA y de la Red Europea de Centros de Arte para Niños EuNetArt.

Jurado de muchos festivales de cine para jóvenes espectadores de todo el mundo, incluyendo Berlín (Berlinale), Zlín, Chemnitz, Bruselas, Frankfurt, Copenhague, Bratislava, Budapest, Seúl, Ereván, Isfahán y recientemente Delhi. Curador de un programa de películas europeas y polacas en eventos cinematográficos en Tokio, Pekín, Guiyang y Dubrovnik, entre otros.

En 2009, Moszkowicz fue galardonado con la Medalla de Plata Gloria Artis por parte del Ministerio de Cultura Polaco. También recibió el Premio Jan Dorman, por la realización de espectáculos teatrales para niños y adolescentes, entre otros galardones.

Cuando fue director del Ale Kino!, este festival fue premiado dos ocasiones con el Premio del Instituto Polaco de Cine al evento del año: en el ámbito de la educación cinematográfica y al mejor festival internacional. Asimismo, recibió el Premio de los Ciudadanos Europeos del Parlamento Europeo. En 2023, en el Festival de Cine Infantil de Seúl, recibió un premio honorífico por su gran trayectoria y toda su obra dirigida para niñas y niños.

En 2009 Jerzy Moszkowicz recibió la Insignia al Mérito del Voivodato de la Gran Polonia. En 2014, recibió la Cruz de Oro al Mérito y en 2015, le otorgaron la Medalla de la Comisión Nacional de Educación.



**POLISH
FILM
INSTITUTE**

Invitados especiales



Judita Soukupová

Directora

*Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes
JUNIORFEST en
República Checa*

Su prolongado interés por las películas (sobre todo de Checoslovaquia en la época de la Segunda Guerra Mundial 1939-1945), junto con su pasión por organizar diversos actos culturales, llevaron a Judita al festival de cine para niños y jóvenes. Primero, fue el Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes FILMÁK (2004-2006), donde trabajó en el equipo de atención al público.



Más tarde, ella y sus colegas acabaron creando un nuevo festival de cine de orientación similar llamado JUNIORFEST, siendo su directora desde 2008.

JUNIORFEST es su gran afición, al igual que la dramaturgia de películas para el cine local, la preparación de exposiciones relacionadas con el cine, talleres para niñas y niños, así como la organización de torneos de tenis con varios invitados famosos, etc. También organiza parte de JUNIORFEST que se extiende a Bélgica y Suiza.



Invitados especiales



Michael Harbauer

Director

*Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes
SCHLINGEL en Chemnitz, Alemania*

Michael es apasionado del cine desde muy pequeño. En 1996 inició el Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes SCHLINGEL, en Chemnitz, Alemania, el cual es ahora una de las plataformas alemanas más exhaustivas de filmes para niños y jóvenes, tanto nacionales como internacionales. También es supervisor de las instituciones reguladoras y juntas asesoras de cine, películas y televisión de Alemania. Ha sido miembro de varios

jurados en festivales internacionales y ha curado programas alemanes de cine en el extranjero.

Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes SCHLINGEL en Chemnitz, Alemania SCHLINGEL es un festival de cine independiente dirigido a la infancia y juventud. Es organizado por la institución del Estado de Sajonia para la Difusión Privada y "New Media", en la provincia de Chemnitz, Alemania. Por lo regular, el festival se lleva a cabo a finales de septiembre y/o inicios de octubre, y exhibe materiales cinematográficos de diversos países lo que le da un carácter internacional. También promueve el cine que se realiza y produce en Alemania dirigido a niños y jóvenes.

A lo largo de 29 años, **SCHLINGEL** ha buscado atraer a los distribuidores y empresas de televisión y radiodifusión para promover esta opción cinematográfica de gran calidad.

Una vez más SCHLINGEL y La Matatena, Asociación de Cine para Niños y Niños, A.C., unen fuerzas para promover la cinematográfica alemana dirigida a la niñez en esta vigésima novena edición del **Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)**.



SACHSEN



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



CHEMNITZ
KULTURHAUPTSTADT
EUROPAS 2025

Invitados especiales



Reynaldo Escoto

Reynaldo Escoto es docente, guionista y director de cine transfronterizo en la ciudad de Tijuana. Fundador del proyecto Stop Borders Kids in Motion donde ha realizado más de 15 cortometrajes animados con niñas, niños, y niños de las ciudades de Tijuana, San Diego, Rosarito, CDMX, San Cristóbal y Tokyo. Director del proyecto "Cine dentro del Espectro Autista" donde ha realizado más de una docena de cortometrajes educativos y experimentales con infancias y jóvenes dentro del espectro autista y otras neurodivergencias.

Su trabajo se ha proyectado en "La Casa de México" en Madrid y en Córdoba, Argentina. Seleccionado oficial en San Diego Latino Film Festival en 2017, 2019, y 2021. Seleccionado oficial en el 24 Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños) con dos cortometrajes realizados con infancias "Lo que más quiero" y "Muerteritos". Invitado especial y tallerista en el Festival Internacional de Cine Infantil Kineko en Tokio, Japón en 2022. Miembro del jurado para proyectos cinematográficos para las infancias de FOCINE en 2023.

Este año presenta una retrospectiva de animaciones realizadas con infancias y jóvenes dentro del espectro autista, al igual que forma parte del comité de selección oficial de cortometrajes de ficción y documental en esta 29ª edición del Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan niños).



Actividades y funciones especiales

Retrospectiva de Segundo de Chomón

¿Te imaginas ver una película en donde todo transcurre en silencio? Así era el cine en sus inicios. En los primeros años del cine, las películas no tenían sonido, los actores y actrices no hablaban, pero, aunque no había ni un solo ruido en la sala, las películas eran muy emocionantes.

Asistir al cine era una experiencia nueva y mágica, pero la inquietud y curiosidad de un joven ingenioso e imaginativo la llevó a un siguiente nivel, su nombre: Segundo de Chomón, al igual que el gran George Méliès, fue pionero en el uso de efectos especiales en el cine. Gracias a su creatividad, las películas comenzaron a tener trucos de magia e ilusiones ópticas que hacían que las historias fueran épicas, Chomón, también trabajó en animación, sus técnicas ayudaron a crear mundos y personajes fantásticos que inspiraron a otros cineastas.

En una época en donde la mayoría de las películas eran en blanco y negro, Chomón experimentó con el color, pintaba a mano cada fotograma, lo que hacía que sus películas fueran visualmente únicas y especiales.

Con la evolución visual del cine, también se realizaron los primeros intentos de sonorizar las funciones, orquestas tocaban en vivo para acompañar las proyecciones, haciendo una fusión entre imagen y sonido que generaba a los espectadores una experiencia aún completa y emocionante.

En el marco de la **29º Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)** traemos al presente una experiencia cinematográfica del pasado con una Retrospectiva de Segundo de Chomón, gracias a la Filmoteca de Cataluña en Barcelona, España y a la Filmoteca de la UNAM, musicalizada por la Pavel Loaria Big Band, quienes a través de notas musicales nos llevarán a descubrir cómo era el cine ¡hace más de cien años!

El cine en sí mismo es una gran experiencia, pero, una orquesta en vivo que musicaliza el filme, lo convierte en algo mágico, pues, así como Segundo de Chomón hacía magia con sus múltiples e increíbles técnicas, la Pavel Loaria Big Band creada en 2016 e integrada por niñas, niños y jóvenes de 7 a 21 años hace magia con cada uno de sus instrumentos, ya que de la mano de su director, son promotores del jazz en la comunidad más joven de México.

Función musicalizada por la Pavel Loaria Big Band
jueves 8/18:30 hrs./Sala Julio Bracho del CCU

Filmoteca
de Catalunya



Generalitat
de Catalunya



La matatena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.



culturaUNAM





Título original: **Physique diabolique**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
Formato: **DCP/Ficción**
Duración: **4 minutos**



Título original: **Le paravent de Cagliostro**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
País de origen: **Francia**
Formato: **DCP/Ficción**
Duración: **6 minutos**



Título original: **L'iris fantastique**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
País de origen: **Francia**
Formato: **DCP/Ficción**
Duración: **4 minutos**

Física diabólica

(Francia, 1912)

Física diabólica es una obra pionera en el uso de efectos especiales, característica distintiva del cine de Chomón. El cortometraje presenta una serie de trucos visuales y transformaciones mágicas, donde objetos y personajes parecen desafiar las leyes de la física de manera sobrenatural. Con su estilo innovador, Chomón crea un mundo fantástico que mezcla comedia y elementos de lo sobrenatural, demostrando su maestría en la creación de ilusiones cinematográficas.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

El biombo de Cagliostro

(Francia, 1908)

El bombo de Cagliostro sigue la historia del Conde de Cagliostro, famoso alquimista y mago, mientras realiza trucos y transformaciones mágicas. El cortometraje utiliza el característico estilo de Segundo de Chomón, efectos especiales innovadores para la época, que incluyen desapariciones, cambios de forma y apariciones repentinas de objetos y personas. La trama se desarrolla alrededor del biombo mágico de Cagliostro, el cual parece tener poderes sobrenaturales. El filme destaca por su creatividad y la habilidad de Chomón para sorprender y maravillar al público con sus efectos visuales.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

El iris fantástico

(Francia, 1906)

La trama gira en torno a un caleidoscopio mágico que revela escenas y figuras fantásticas y surrealistas. El corto despliega una serie de imágenes y transformaciones que muestran figuras danzantes, patrones geométricos y otros elementos oníricos que parecen cobrar vida a través del iris del caleidoscopio. Chomón emplea técnicas como la doble exposición y el stop-motion para crear efectos visuales impresionantes que transportan al espectador a un mundo de fantasía y maravilla. Es un ejemplo destacado del talento de Chomón en el uso de la tecnología cinematográfica para crear experiencias visuales únicas.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Métamorphoses**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
País de origen: **Francia**
Formato: **DCP/Ficción**
Duración: **4 minutos 22 segundos**

Metamorfosis

(Francia, 1904)

El cortometraje que se centra en la transformación mágica de objetos y personas. La trama no sigue una narrativa convencional, sino que se enfoca en una serie de escenas donde las metamorfosis son las protagonistas. El cortometraje presenta una sucesión de transformaciones que incluyen objetos inanimados que cobran vida, personas que se convierten en animales y viceversa, y figuras que se desintegran y se recomponen en nuevas formas. Estas metamorfosis se presentan de manera continua y fluida, creando una experiencia visualmente impactante y mágica.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Superstition andalouse**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
País de origen: **Francia**
Formato: **DCP/Ficción**
Duración: **10 minutos**

Superstición andaluza

(Francia, 1912)

Este filme se enfoca en el folclore y las creencias populares de Andalucía, una región del sur de España conocida por su rica cultura y tradiciones. El corto explora varias supersticiones típicas, a través de escenas que mezclan el realismo con elementos mágicos y fantásticos. Chomón utiliza los efectos especiales para dar vida a estas creencias, creando imágenes sorprendentes que ilustran cómo las supersticiones influyen la vida cotidiana. Así, el espectador presencia situaciones, desde el uso de amuletos hasta la interpretación de sueños y señales.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Escamillo a le vers solitaire**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
País de origen: **Francia**
Formato: **DCP/ Ficción**
Duración: **8 minutos**

Escamillo tiene la solitaria

(Francia, 1914)

Escamillo intenta deshacerse del parásito. Desesperado por una cura, recurre a tratamientos absurdos y cómicos. Chomón emplea efectos visuales, utilizando técnicas como la stop-motion y la superposición de imágenes para crear escenas en las que la solitaria parece cobrar vida, saliendo del cuerpo de Escamillo y provocando situaciones hilarantes. El cortometraje es una sátira sobre las prácticas médicas y las supersticiones relacionadas con la salud en la época, presentando una serie de transformaciones y trucos visuales que añaden un elemento de magia y fantasía a la comedia.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

Actividades y funciones especiales

Retrospectiva de Animación Checa

La República Checa en Europa del Este puede ser un país pequeño, pero tiene una gran historia cultural. Ha dado al mundo los terrones de azúcar, los lentes de contacto, el estampado de lunares y la palabra "robot". Pero un ámbito en el que los checos han obtenido un reconocimiento internacional que supera con creces estos humildes logros es el de la animación.

La animación checa se remonta a la década de 1920, y su "Época Dorada" se extiende entre los años cincuenta y ochenta. Entre los animadores checos más destacados se encuentran Jiří Trnka, Karel Zeman, Břetislav Pojar, Jan Švankmajer, Vera Neubauer, Hermína Týrlová y Jiří Barta.

Es un honor presentar cinco ejemplos de películas de animación contemporáneas, algunas de las cuales llegaron al mayor festival de animación del mundo, celebrado en Annecy, Francia. El gran éxito de la animación checa lo consiguieron tres películas del taller de producción cinematográfica MAUR, que fueron seleccionadas entre un récord de 3,277 películas enviadas de 108 países para el mayor festival de cine de animación del mundo, celebrado en Annecy (Francia).

En esta ocasión con la complicidad de MAUR, hemos seleccionado estos materiales cinematográficos para conformar una hermosa programación dirigida para las y los niños desde los 6 años de edad en adelante y que sabemos van a disfrutar de esta gran función.

miércoles 7 de agosto/16:00/Cineteca Nacional
Con la presencia de Judita Soukupová





Título original: **Plevel**
Dirección: **Pola Kazak**
Producción: **Marcela Vrátilová**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos 47 segundos**

Maleza

(República Checa, 2024)

Lejos, muy lejos, los interminables campos cubiertos de maleza se extienden hasta el infinito. Un hermoso jardín se esconde en medio de ellos, y es cuidadosamente cuidado por su jardinera. Su resistencia se pone a prueba cuando se desata una fuerte tormenta y su jardín se inunda de semillas de maleza. Este encuentro inocente se convierte lentamente en una lucha de vida o muerte. La jardinera hace todo lo posible para derrotar a esta fuerza elemental, pero su miedo y su deseo de resistir a los intrusos a toda costa ponen en riesgo todo su mundo

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Odpušť**
Dirección: **Alžbeta Mačáková Mišejková**
Co-producción: **Jiří Pecinovský (MAUR film), FAMU**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **8 minutos 14 segundos**

No lo explotes

(República Checa, 2022)

Dos niñas juegan con una pelota. Pero después de una pequeña pelea, se enojan entre sí y se ofenden. Su ensimismamiento los hace inflarse como globos, vuelan hasta las nubes. Las niñas se quedan atrapadas allí arriba, sin idea de cómo bajar y salvar a su gatito atrapado en el árbol.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Escamillo a le vers solitaire**
Dirección: **Segundo de Chomón**
Producción: **Ibérico Films, para Pathé Frères**
País de origen: **Francia**
Formato: **DCP/ Ficción**
Duración: **8 minutos**

Suzie en el jardín

(República Checa, Eslovaquia, 2022)

Suzie es una pequeña niña rubia que va con su madre y su padre a un huerto a las afueras de la ciudad. Un día conoce a un perro negro y descubre un misterioso jardín. ¿Quién vive ahí? Suzie tiene un poco de miedo. Pero ¿qué hacer cuando tienes miedo de alguien, pero encuentras su llave en el camino?

Para: **Niñas y niños de 10 años en adelante**



Título original: **Strom**
Dirección: **Lucie Sunková**
Producción: **MAUR film**
Formato: **HD Animación**
Duración: **14 minutos 40 segundos**

El árbol

(República Checa, 2015)

Es una historia metafórica sobre los paralelismos en la vida de las personas y los árboles, un poema lírico sobre el nacimiento y la muerte, sobre el flujo de nuestro tiempo y la naturaleza que nos rodea, una parábola sobre la paternidad y el cruce de los límites de una vida humana. Es una historia sobre relaciones, aparente desesperanza y una feliz promesa. La técnica de pintura sobre vidrio utilizada, un medio de expresión poético puro ideal para una historia como esta, forma otra capa metafórica de la película con su laboriosidad y estilo gráfico.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **L'Oie du plus fort**
Dirección: **Jan Mika**
Compañía Productora: **Animation People y Autour de Minuit**
Producción: **Michal Podhradsky y Nicolas Schmerkin**
Formato: **HD/ Animación**
Duración: **12 minutos**

El Ganso

(República Checa, Francia, 2023)

Un niño fantasea con convertirse en un futbolista famoso, jugando en grandes estadios, pero primero tiene que ganar un partido en un pequeño patio trasero contra un ganso.

Para: **Niñas y niños de 4 años en adelante**

Actividades y funciones especiales

Retrospectiva de Animación Polaca

Introducción Retrospectiva de animación de Poznan, Polonia

La primera película polaca de animación para niños fue el cortometraje de marionetas «Za Króla Krakusa» («En tiempos del rey Krakus/ In The Times of King Krakus»), realizado en 1947 por Zenon Wasilewski, pionero de la animación de marionetas.

En la segunda mitad del siglo XX, se crearon excelentes películas de animación para niños, principalmente en los estudios cinematográficos estatales de las ciudades de Łódź («Estudio de Pequeñas Formas Cinematográficas SE-MA-FOR», fundado en 1947), Bielsko-Biała (SFR «Estudio de películas de dibujos animados», 1956), Varsovia («SMF Estudio de miniaturas cinematográficas», 1958) y Cracovia (SFA, «Estudio de películas de

animación», 1966). Hasta los años setenta, estos estudios produjeron principalmente cortometrajes individuales. Más tarde, predominaron las series de televisión, muchos de cuyos episodios se proyectaban también en los cines, como parte de series emitidas los domingos por la mañana.

En 1980, el recién creado Estudio de televisión de películas de Animación de Poznań se unió a los «cuatro grandes» de la animación polaca. En la actualidad, algunos de estos estudios clásicos ya no funcionan, y en su lugar se establecieron nuevas y dinámicas productoras, como Estudio «Animoon» o el Grupo «Smaczne». Sin embargo, el Estudio de Poznań sigue funcionando bien, presentando nuevas e interesantes películas para jóvenes espectadores y varias películas para adultos.

Poznan, una de las mayores ciudades polacas, situada en la parte occidental del país, era entonces -y sigue siendo hoy- la capital informal del arte para niños y adolescentes. En la actualidad, es sede de la institución interdisciplinar «Centro de Arte para Niños», de un excelente «Teatro de Animación» y del mencionado Estudio de Cine de Animación, así como de los festivales: «Bienal de Arte para Niños», en teatro el “Festival de los Más Jóvenes” y, sobre todo, el “Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes ¡Ale Kino!”, que cuenta con más de 60 años de tradición, siendo el segundo festival de cine para niños más antiguo del mundo.

A lo largo de 44 años, el equipo del Estudio de Poznań ha realizado 360 cortometrajes y medietrajes de animación, que han recibido un total de 229 premios y menciones en festivales de cine nacionales e internacionales, incluidos 33 premios concedidos por el Jurado infantil, 13 premios concedidos al Estudio por sus logros en la producción de animación, 5 premios de la prensa y 11 cartas de felicitación, entre ellas las del Presidente de la República de Polonia, el Alcalde de la ciudad de Poznań y el Director del Instituto Polaco de Arte Cinematográfico. Entre los creadores que colaboran constantemente con el Estudio se encuentran Witold Giersz, Jacek Adamczak, Aleksandra Korejwo, Hieronim Neuman, Zbigniew Kotecki, Joanna Jasińska Koronkiewicz y muchos otros destacados cineastas de animación polacos.

El estudio ha ganado el prestigioso premio Platynowe Koźiołki (Cabras de Platino) en el 28º Festival Internacional de Cine para Jóvenes Ale Kino! por treinta años de trabajo, que han dado como resultado hermosas películas que deleitan a los niños de Polonia y en todo el mundo.

Para el **29º Festival Internacional de Cine para Niños (... y no tan Niños)**, la Presidenta del Estudio de Poznan, Ewa Sobolewska junto con Jerzy Moszkowicz, Asesor de programación del Festival Ale Kino!, con la colaboración de Liset Cotera, Fundadora y Directora de La Matatena AC, han curado una cuidadosa selección de seis extraordinarios cortometrajes del catálogo del estudio, destinados principalmente a niños pequeños. Estos son los títulos que me da alegría compartir con las y los niños mexicanos.

**sábado 10 de agosto/
17:30 hrs./Cineteca Nacional
Con la presencia de
Jerzy Moszkowicz**



Embajada
de la República de Polonia
en México



**POLISH
FILM
INSTITUTE**



Título original: **Ole Śpijstodko**
Dirección: **Joanna Jasińska – Koronkiewicz**
Compañía Productora: **TV Studio of Animation Films Ltd.**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos**



Título original: **To pewna wiadomość!**
Dirección: **Joanna Jasińska – Koronkiewicz**
Compañía Productora: **TV Studio of Animation Films Ltd., AnimaFilm Foundation**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos**



Título original: **Len**
Dirección: **Joanna Jasińska**
Compañía Productora: **TV Studio of Animation Films Ltd.**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos**

Ole Dulces Sueños

(Polonia, 2021)

Adaptación de un cuento de hadas de Hans Christian Andersen, es un viaje mágico al país del sueño y la imaginación. Cuando Hjalmar se queda dormido, Ole-Luk-Oie baja de la luna y se sienta junto a la cama. Invita a Hjalmar a un viaje a través de sus sueños. Convierte su habitación en un bosque donde, los libros y cuadernos de Hjalmar vuelan como pájaros. En otra ocasión, Ole trae una golondrina, que lleva a Hjalmar en una expedición al cielo, hacia las nubes y vuelan a la luna por la noche. Un día, Ole le presenta a Hjalmar a su hermano, quien visita a todos los habitantes de la Tierra sólo una vez...

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

¡Es la pura verdad!

(Polonia, 2014)

Adaptación cinematográfica del cuento de Hans Christian Andersen. Historia divertida, y verdadera sobre cierto rumor. Tema de actualidad, especialmente ahora, en la era de los medios audiovisuales e Internet. En los suburbios de Hen Town corre el rumor sobre una gallina respetable que ha perdido una pequeña pluma. La noticia se transforma en un relato "dramático" de cinco gallinas que murieron de amor por un gallo. El comportamiento de las aves es una caricatura de las reacciones y emociones humanas provocadas por la difusión de rumores.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

El Lino

(Polonia, 2005)

Se sembró lino y creció. Una flor azul brotó de los capullos. El lino estaba orgulloso de su belleza. Le contó a una madera su felicidad, pero esta no compartió su alegría. El lino maduró y finalmente perdió sus flores azules y se volvió marrón. La gente vino y lo arrancó del suelo con sus raíces. Lo pusieron en agua, lo secaron al fuego, lo metieron en una estaca, lo rompieron, lo volvieron a remojar y lo partieron. Al final el lino se transformaba en fibras y se colocaba en una rueca y luego en el telar. En el telar, el lino se convirtió en un hermoso rollo de lino. Se miró a sí mismo con asombro y volvió a sentirse feliz.

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Apolejka i jej osiołek**
Dirección: **Joanna Jasińska Koronkiewicz**
Compañía Productora: **TV Studio Filmów Animowanych Sp. z o.o.**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos**

Apolejka y su burrito

(Polonia, 2016)

Este cuento de hadas de Maria Krüger encanta por su sencillez, modestia y su poderoso mensaje. La princesa Apolejka vive en una torre alta. Como ciento setenta y seis escaleras de caracol conducen a su habitación, a Apolejka no le gusta mucho bajar a su jardín. Pero un día escucha una canción sobre ella, ve a un Príncipe, pero cuando baja corriendo las escaleras, en lugar del Príncipe encuentra un burro parado junto a un pozo...

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **O niezwykłej przyjaźni**
Dirección: **Robert Turlo**
Compañía Productora: **TV Studio Filmów Animowanych Sp. z o.o.**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos**

Una amistad inusual

(Polonia, 2016)

Cuento sobre la vida que inevitablemente conduce a la vejez y muestra que el respeto por los demás forma parte del bien vivir. Viejos animales, rechazados por sus dueños humanos, se encuentran en un bosque: Burro – porque ya no podía a trabajar, Perro – porque no cuidó la finca, Gato – porque dejó de cazar ratones y Gallo – porque ya no cantaba al amanecer. Cuando cayó la noche, decidieron partir en busca de un nuevo hogar...

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**



Título original: **Warszawska Syrenka**
Dirección: **Pawel Czarzasty**
Compañía Productora: **TV Studio Filmów Animowanych Sp. z o.o.**
Formato: **HD / Animación**
Duración: **13 minutos**

La Sirenita de Varsovia

(Polonia, 2016)

Una sirenita curiosa nada río arriba, adentrándose en una tierra desconocida. Una tranquila curva del río Vístula le ofrece un refugio seguro y los peces y cangrejos de río se convierten en sus nuevos amigos. La sirena canta a menudo y su hermosa voz encanta a Szymek, un pescador local. Pero luego descubre con asombro que su padre y su hermano han capturado a la Sirena con la intención de venderla al Príncipe...

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

Actividades y funciones especiales

Proyección especial del largometraje de 1955, Viaje a la prehistoria de Karel Zeman

En **La Matatena A.C.** creemos en el poder infinito de la imaginación, ese impulso que habita en nuestra mente, que es motor de creatividad, ingenio y transformación, que nos lleva a mundos increíbles y a crear lo imposible, es por esta razón que se suma a todo este festín la **retrospectiva de Karel Zeman**, uno de los directores, guionistas y artistas plásticos más importantes que la República Checa aportó para el mundo. Zeman decía constantemente que muchas de las ideas que plasmaba en sus filmes lo habían acompañado desde su niñez y que estaba seguro de que en cada mente había un mundo fantástico. La historia de Karel Zeman es inspiradora, el claro ejemplo de que todo lo que pasa por nuestra mente puede ser llevado a la realidad.

Nacido en 1910, Karel Zeman se sentía atraído por las artes desde muy niño. Jugaba con títeres recreando escenas divertidas y disparatadas sin sentir temor de las críticas recibidas por los demás, quienes no comprendían su revolucionaria imaginación.

Durante su juventud estudió Negocios y Diseño publicitario, aunque fue un estudiante dedicado, siempre se sintió más interesado por el mundo de las artes que por el de los números, por ello siempre aprovechaba cada oportunidad que tenía para demostrar su ingenio, el primer acercamiento que tuvo con la dirección y realización de una escena fue para diseñar un anuncio de jabón, en ese momento descubrió su amor por la dirección y el cine, en especial por las películas animadas.

La mente imaginativa de Zeman jamás dejaba de crear, sin embargo, muchas de sus ideas eran difíciles de llevar a cabo por su complejidad y porque en los Estudios de grabación Kudlov no había condiciones técnicas para hacerlas posible, además de que los trabajadores no tenían experiencia en rodaje. Las precarias herramientas con las que contaba no lo desalentaron, sino que fueron su impulso para inventar sus propias técnicas de efectos especiales y trucos increíbles que le valieron el título de **“El mago de la gran pantalla”**.

Para esta ocasión hemos preparado la exhibición del gran clásico **Viaje a la Prehistoria / Journey to the Beginning of Time** para lo cual contaremos con la presencia de **Judita Soukupová, Directora del destacado Festival para niñas, niños y jóvenes JuniorFest de la República Checa.**

viernes 9 de agosto a las 19:30 hrs., en la Cineteca Nacional



Viaje a la prehistoria

(República Checa, 1955)

La historia sigue a cuatro jóvenes amigos que, a través de una mágica cueva y un río, se embarcan en un viaje fantástico a través del tiempo, explorando diferentes eras de la prehistoria. A medida que avanzan en su aventura, se encuentran con criaturas extintas como mamuts, dinosaurios y otras formas de vida prehistóricas.



Título original: **Cesta do praveku**

Dirección: **Karel Zeman**

Producción: **Studio dětského filmu**

Formato: **HD / Ficción y animación**

Duración: **93 minutos**

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

Actividades y funciones especiales

Documental **Fractalis de Adrian Pallares**

Durante esta emisión del Festival, contaremos con una proyección que nos llena de alegría, orgullo y satisfacción, saber que **La Matatena AC** a lo largo de todos estos 25 años de trabajo ha logrado sembrar una semilla y saber que en verdad **florece con cine...** se suma a todo este festín que hemos preparado para las niñas, los niños, adolescentes y toda su familia, la proyección del documental **Fractalis de Adrian Pallares**, quien por esta ópera prima fue reconocido en el pasado Festival Pantalla de Cristal por su realización y fotografía. Pallares participó en los inicios de los Talleres de **Animación Cuadro x cuadro** y **Apreciación Cinematográfica de La Matatena AC**.

Adrian Pallares, es un cineasta mexicano, cuyo trabajo abarca cine, televisión y medios digitales en la producción de anuncios, series y documentales tanto para el ámbito público como privado. Su mediometraje de ficción **De Familia** (2017) y su largometraje documental **Fractalis** (2023) han ganado múltiples premios en más de treinta festivales de cine internacionales. Dirigió el área de producción audiovisual de la Asociación Mexicana de Artistas y Profesionales del Cine y Audiovisual AC. Ha trabajado para marcas de medios como Condé Nast, Sony Televisión, Tv Azteca, Vogue, Architectural Digest Vogue, GQ, Glamour, Comex, LG, BMW, Cavalier, Samsung y celebridades como Bad Bunny, La Rosalía, Yalitza Aparicio, Elisa Carillo, Enrique Olvera, Gabriela Ortiz, Ana Gabriela Fernández, Ximena Sariñana, Mon Laferte, Marina de Tavira entre otras. Los proyectos de Adrian destacan por su énfasis en la narración visual, el cuidado estético de la fotografía y el uso de vanguardias en el diseño sonoro y música. Busca trabajar en proyectos que se destaquen por la innovación creativa, la sofisticación técnica y el contenido artístico.

miércoles 7 de agosto/ 18:30hrs/ Sala Julio Bracho del CCU
Con la presencia de Adrian Pallares



FRACTALIS

(México, 2023)

Un viaje musical sinfónico que cuestiona: ¿Cuál es nuestra relación con la naturaleza? ¿Por qué vivimos una pandemia? ¿Qué estamos haciendo mal? El documental retrata el proceso donde “Fractalis: Concierto para piano y orquesta” de Gabriela Ortiz nace a partir de la pandemia y se fragmenta interactuando con el espacio de la Sala Nezahualcóyotl y los músicos. Evocando paisajes oníricos, ríos celestiales, mantras, cristales de sal, mandalas y cactus en delirio, genera una experiencia caleidoscópica y rítmica relacionada con el fractal que se encuentra en la creación artística humana y en la naturaleza.



Título original: **FRACTALIS**
Dirección: **Adrian Pallares**
Compañía Productora: **ATL Arts, Música UNAM.**
Producción: **Frida Zaldívar**
Formato: **4K / HD / Documental Musical.**
Duración: **60 minutos**

Para: **Niñas y niños de 8 años en adelante**

Redes sociales:

Fractalis: <https://www.facebook.com/fractalisfilm> • Ana Gabriela Fernandez (Pianista): <https://www.instagram.com/anagabrielafernandez/>
Gabriela Ortiz (Compositora): <https://www.instagram.com/gabrielaortizcomposer/> • OFUNAM: https://www.instagram.com/ofunam_mx/
Adrian Pallares: <https://www.instagram.com/adrianfilmarts>

Actividades y funciones especiales

Función Sensorialmente amigable

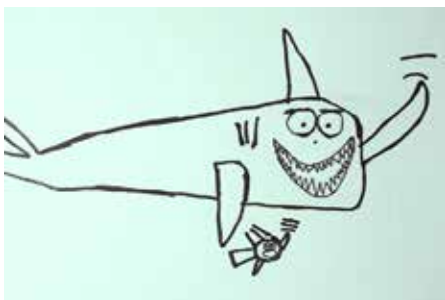
Este año te invitamos a una función de cine donde la sala se ambienta con una modulación de iluminación y sonido para que niñas y niños dentro del espectro autista y otras neurodivergencias con hipersensibilidad puedan disfrutar de la magia del cine.

En esta función se proyectará una retrospectiva de cortometrajes animados en stop motion realizados por niñas, niños, y jóvenes dentro del espectro autista. Derivado de clases de cine impartidas en diferentes centros psicopedagógicos de la ciudad de Tijuana por el cineasta Reynaldo Escoto. Donde el cine se convierte en una herramienta terapéutica y pedagógica. En esta muestra de 40 minutos encontraremos la exploración del juego, la danza, y los colores. La identificación de emociones y estaciones del año. Al igual que la creación de personajes y la recreación de los personajes favoritos de los realizadores.

Ven y disfruta con nosotros el derecho universal de todas las infancias para crear cine y disfrutar de él en la pantalla grande. En este sentido nuestros invitados de honor son las familias con hijas e hijos dentro del espectro autista o con alguna hipersensibilidad, pero la invitación es general a todo público que quiera vivir esta experiencia. Siente la libertad de traer cojines, tapetes de yoga, lentes oscuros, bloqueadores de sonido, o cualquier material que te ayude a disfrutar aún más de la función.

Sean bienvenidos a esta función sensorialmente amigable. ¡Corre película!

viernes 9 de agosto / 12:00hrs. / Cineteca Nacional de las Artes.
Con la presencia de Reynaldo Escoto



Reynaldo Escoto González es docente, guionista y director de cine transfronterizo en la ciudad de Tijuana. Fundador del proyecto Stop Borders Kids in Motion donde ha realizado más de 15 cortometrajes animados con niñas, niños, y niñas de las ciudades de Tijuana, San Diego, Rosarito, CDMX, San Cristóbal y Tokyo. Director del proyecto "Cine dentro del Espectro Autista" donde ha realizado más de una docena de cortometrajes educativos y experimentales con infancias y jóvenes dentro del espectro autista y otras neurodivergencias.

Su trabajo se ha proyectado en "La Casa de México" en Madrid y en Córdoba, Argentina. Seleccionado oficial en San Diego Latino Film Festival en 2017, 2019, y 2021. Seleccionado oficial en el 24 Festival Internacional de Cine para Niños (y no tan niños) con dos cortometrajes realizados con infancias "Lo que más quiero" y "Muerteritos". Invitado especial y tallerista en el Festival Internacional de Cine Infantil Kineko en Tokio, Japón en 2022. Miembro del jurado para proyectos cinematográficos para las infancias de FOCINE en 2023.

Actividades y funciones especiales

Documental Polaco

La inclusión de niñas y niños con discapacidad resulta un tema de interés general, se conocen los avances y logros desde el marco legal y las políticas públicas, pero poco se conoce del lado íntimo y de los desafíos que representa la formación de la autonomía para las niñas y niños con discapacidad.

En *Fledglings/Polluelos* (Polonia, 2022) Lidia Duda retrata con una mirada profunda, digna y conmovedora las experiencias de Zosia, Kinga y Oskar quienes responden con resiliencia y determinación a los retos diarios de la rutina.

A través de su lente, Duda ha logrado transmitir la percepción del mundo desde el punto de vista de los niños ciegos y permite a los espectadores conectarse profundamente con sus experiencias.

Por ello, en la edición **29° Festival Internacional de Cine para Niños (... y no tan Niños)** les invitamos a conocer este documental que permite a los espectadores comprender y empatizar con las experiencias de niñas y niños con discapacidades visuales y otras condiciones y ampliar la percepción sobre la diversidad humana y las diferentes maneras en que las personas experimentan el mundo. La invitación a esta función especial va dirigida al público en general, pero sobre todo para educadores, padres, madres, cuidadores y profesionales de la salud ¡Corre película!

sábado 10 de agosto/20:00 hrs./Cineteca Nacional
Con la presencia de Jerzy Moszkowicz



Embajada
de la República de Polonia
en México



**POLISH
FILM
INSTITUTE**



Polluelos
(Polonia, 2022)

Un original trío de jóvenes: la imaginativa Zosia, el sensible Oskar y la independiente Kinga – tienen que llegar a la edad adulta antes que sus pares. Llevan al espectador a un viaje al mundo de la compasión infantil, expresión artística, sentido del humor y fuerza de carácter. El mundo en el que la amistad, el amor y la cercanía a otra persona es como el oxígeno, que les sostiene en los momentos más difíciles.



Título original: **Pisklaki**
Dirección: **Lidia Duda**
Compañía Productora: **Aura Films**
Producción: **Anna Bławut - Mazurkiewicz**
Formato: **HD/Documental**

Para: **Público en general**

Actividades y funciones especiales

Programación especial de Cine Mexicano para la niñez PROCINECDMX

La **Secretaría de Cultura de la Ciudad de México** a través del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano en la Ciudad de México (**PROCINECDMX**) cada año invita a creadoras y creadores mexicanos a participar en la Convocatoria denominada: Apoyo para la Producción y Realización de Cortometrajes, dirigidos a las infancias y adolescentes 2024, con el objetivo de atender las miradas de las infancias e impulsar y enriquecer la producción, el acervo de cortometrajes y obras audiovisuales de calidad. En esta función especial La Matatena AC, a través del **Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)** y el **PROCINECDMX**, con gran alegría se ha llevado a la tarea de

compartir piezas audiovisuales realizadas en esta convocatoria y contaremos con la presencia de las y los directores, como las protagonistas de estos cortometrajes para que puedan platicar con el público infantil, bajo la consigna de visibilizar el cine que se realiza en México.

martes 6 de agosto/16:00 hrs./Cineteca Nacional

PRO CINE
Ciudad de México



La mataatena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.



Título original: **Como yo; La Historia de Sophie Cruz**

Dirección: **Irma Ávila Pietrasanta**
Producción: **Irma Ávila Pietrasanta**
Formato: **Animación ficción**
Duración: **12 minutos 43 segundos**

Como yo; La Historia de Sophie Cruz
(México, 2023)

Sabine es una niña de familia migrante que vive en Santo Domingo, Coyoacán, que en medio de la frustración por no poder ir a un torneo de Tae Kwon Do conoce la historia real de otra niña, que hace el mismo deporte, hija de migrantes que vive en Los Ángeles, con una vida extraordinaria, que le enseña que el miedo o la frustración pueden ser oportunidades para crecer.

Para: **Niñas y niños de 00 años en adelante**



Título original: **Fleco**
Dirección: **Néstor Sampieri**
Producción: **Marcela Ayala Loera, Néstor Sampieri**
Formato: **Ficción**
Duración: **7 minutos 10 segundos**

Fleco
(México, 2023)

Durante la contingencia por COVID 19 las familias se resguardaban, no había posibilidad ni de salir a cortarse el pelo pues el riesgo a un contagio era inminente. Mayra toma la decisión de cortar su fleco ella misma, contradiciendo las recomendaciones de sus papás y escribe en una carta sus motivos.

Para: **Niñas y niños de 00 años en adelante**



Título original: **Cuando regreses**
Dirección: **Andrea Sofía Hernández**
Producción: **Sebas LG**
Formato: **Ficción**
Duración: **10 minutos 36 segundos**

Cuando regreses

(México, 2023)

“Cuando Regreses” habla sobre la incertidumbre que pudimos llegar a sentir las personas que teníamos familiares cercanos trabajando en el área de la salud. La fotografía y el sonido serán elementos primordiales para interpretar de manera realista como se siente Emilia, la niña de nuestra historia

Para: **Niñas y niños de 00 años en adelante**



Título original: **Monstruo de agua**
Dirección: **María José “Kotik” Villela**
Producción: **Salvador Santana**
Formato: **Animación**
Duración: **8 minutos 12 segundos.**

Monstruo de agua

(México, 2023)

Una niña sufre acoso por parte de otros niños y niñas, un día tiene un accidente y cae de su canoa, esto la lleva a conocer a una gran axolota, que pasa por una situación parecida, es así como nace una amistad que les da la confianza para superarlas adversidades.

Para: **Niñas y niños de 00 años en adelante**



Título original: **Bajo un mismo cielo**
Dirección: **Ana Laura Calderón**
Producción: **Ana Laura Calderón**
Formato: **Ficción**
Duración: **15 minutos**

Bajo un mismo cielo

(México, 2023)

Andrea (4) y Marina (6) se hacen amigas rápidamente mientras juegan en los techos de sus edificios adyacentes durante la pandemia en la Ciudad de México. Se aferran a su preciada amistad en medio del estrés y la soledad del encierro. Sin embargo, cuando los padres de Marina se separan repentinamente, Marina se siente desconsolada por tener que mudarse sin poder despedirse de Andrea, quien está igualmente desconsolada hasta que inesperadamente encuentra un remanente de su amistad

Para: **Niñas y niños de 00 años en adelante**

Actividades y funciones especiales

Charla

Retos actuales que enfrentan los festivales de cine para niñas, niños y jóvenes

En el marco del **29° Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)**, otro de nuestros platos fuertes, será una charla entre las y los directores de varios Festivales Internacionales de Cine para Niñas, Niños y Jóvenes. Cabe mencionar que dichos festivales son de los más longevos en Europa del Este y en México. Una charla que reunirá distintas voces y experiencias de más de 30 años produciendo espacios que ofrecen una opción cinematográfica de calidad para las infancias y adolescentes; proyectos que se han mantenido a lo largo de todos estos años y que han realizado una gran labor en sus países. Ahora y más después de la pandemia toca reflexionar y colocar sobre la mesa los retos a los que nos enfrentamos en esta gran labor.

Contaremos en esta charla con la presencia de **Jerzy Moszkowicz**, exdirector del Centro de Arte Infantil de Poznań; del Festival Internacional de Cine para Jóvenes Ale Kino!; y de la Bienal de Arte para Niños. Actualmente se desempeña como asesor de programación del Festival Ale Kino!, **Judita Soukupová**, Directora del Festival Internacional de Cine para Niños y jóvenes JUNIORFEST, que se lleva a cabo en las siguientes ciudades de la República Checa en el mes de noviembre; Pilsen, Dobruany, Prestice, Klatovy, Horsovsy Tyn, Domazlice, **Michael Harbauer**, Fundador y Director del prestigioso Festival Internacional de Cine para Niñas, Niños y jóvenes Schlingel en Chemnitz, Alemania y **Liset Cotera**, Fundadora y Directora del Festival Internacional de Cine para niños (...y no tan Niños) en México.

No te puedes perder de esta charla.

jueves 8 de agosto/12:00/Cinemanía



La matatena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.

Actividades y funciones especiales

Presentación cortometraje "Tláhuac, mi barrio" Realizado por niñas y niños de la Escuela Pública Primaria Nuevo Milenio ubicada en la Alcaldía Tláhuac

Este proyecto fue realizado por La Matatena AC., y con el valioso apoyo de la Fundación Maelva

En este año 2024, **La Matatena AC** fue seleccionada por la Fundación Maelva, para colaborar con un proyecto que inició a partir de marzo de este año. La propuesta consiste en incidir en las escuelas públicas con el diseño de una intervención titulada: **Nuestra Tierra, Nuestra Casa**.

Este proyecto se centra en la promoción y formación de una cultura ecológica desde la temprana edad y el fortalecimiento de las acciones de la sociedad civil al ofrecer mayor información; crear espacios de reflexión y elaboración de propuestas que lleven a la acción desde la temprana edad. Todo esto llevado a cabo de una manera lúdica y creativa, cercana a niñas y niños, ya que lo que ven en pantalla son imágenes que han sido realizadas por compañeros y compañeras de su misma edad y permite que con la exhibición de estos cortometrajes niñas y niños reflexionen, analicen y compartan sus experiencias y sentires con la ayuda del cine como herramienta que detona estos procesos.

Este proyecto se llevó a cabo en Tláhuac en la **Escuela Primaria pública Nuevo Milenio**, en donde se han trabajado diversas temáticas para promover relaciones igualitarias, para hablar de los derechos de niñas y niños y en esta ocasión para promover una cultura ecológica y hablar del cuidado de nuestro entorno, el cuidado de la madre Tierra.

El resultado de este trabajo formará parte de este gran festín que **La Matatena AC** ha preparado para esta vigésima novena edición del Festival y en una función especial se llevará a cabo la premier del cortometraje titulado: **Tláhuac, mi barrio**, en la cual contaremos con la presencia de las y los niños de Tláhuac, sus familias, sus maestras y maestros y nos daremos cita para disfrutar de esta pieza audiovisual que han realizado las niñas y niños.

sábado 10 de agosto/12:30/Cineteca de las Artes
Acceso a la función con invitación



La matatena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.

Programación

Programa 1

Para niñas y niños de 7 años en adelante

El pequeño chicote (China, 2022)

CENTRO CULTURAL ATENCO

lunes 5 de agosto 17:00 hrs.

CINETECA NACIONAL

jueves 8 de agosto 16:00 hrs.

FARO MIACATLÁN

jueves 8 de agosto 17:00 hrs.

Programa 2

Para niñas y niños de 8 años en adelante

Lampo, el perro viajero (Polonia, 2023)

SALA JULIO BRACHO CCU

jueves 8 de agosto 16:30 hrs.

CINETECA NACIONAL

domingo 11 de agosto 12:00 hrs.

Programa 3

Para niñas y niños de 10 años en adelante

Grandes Sueños (República Checa, 2023)

CINETECA NACIONAL

viernes 9 de agosto 16:00 hrs.

CENTRO CULTURAL ATENCO

viernes 9 de agosto 17:00 hrs.

FARO ARAGÓN

viernes 9 de agosto 17:00 hrs.

Programa 4

Para niñas y niños de 6 años en adelante

Diferente (México, 2023)

Katak, la beluga valiente (Canadá, 2023)

CENTRO CULTURAL ATENCO

miércoles 7 de agosto 17:00 hrs.

FARO TLÁHUAC

viernes 9 de agosto 14:00 hrs.

SALA JULIO BRACHO CCU

domingo 11 de agosto 16:30 hrs.

Programa 5

Para niñas y niños de 9 años en adelante

El árbol mágico (México, 2023)

La granja de Coco (Canadá, 2023)

CINETECA NACIONAL

martes 6 de agosto 18:00 hrs.

CENTRO CULTURAL ATENCO

jueves 8 de agosto 17:00 hrs.

Programa 6

Para niñas y niños de 9 años en adelante

Rodajas de pan (México, 2024)

Nuevas Historias de Franz

(Alemania, 2023)

CENTRO CULTURAL ATENCO

martes 6 de agosto 17:00 hrs.

CINETECA NACIONAL

sábado 10 de agosto 12:00 hrs.

SALA JULIO BRACHO CCU

domingo 11 de agosto 12:00 hrs.

Programa 7

Para niñas y niños de 6 años en adelante

A hornear con Boris

(Francia, Suiza, Croacia, 2023)

Mamá batería (Corea del Sur, 2023)

Calcetines musicales (Croacia, 2023)

La cabeza en las nubes

(Francia, Bélgica, 2023)

CENTRO CULTURAL ATENCO

miércoles 7 de agosto 09:00 hrs.

CINEMANÍA

viernes 9 de agosto 14:00 hrs.

SALA JULIO BRACHO CCU

sábado 10 de agosto 12:00 hrs.

FARO DE ORIENTE

sábado 10 de agosto 12:00 hrs.

CINETECA NACIONAL

sábado 10 de agosto 14:00 hrs.

Programación

Programa 8

Para niñas y niños de 9 años en adelante

Muerte al bikini (Canadá, 2023)
La Vitualla (Colombia, 2023)
Mi abuelo no sabe escribir (Japón, 2022)
Harvey (Canadá, Francia, 2023)
Besos (Francia, 2023)
Cine para Guachit@s (México, 2022)

CENTRO CULTURAL ATENCO
lunes 5 de agosto 09:00 hrs.
SALA JULIO BRACHO CCU
miércoles 7 de agosto 16:30 hrs.
CINEMANÍA
sábado 10 de agosto 14:00 hrs.
FARO DE ORIENTE
sábado 10 de agosto 14:00 hrs.
MUSEO YANCUIC
domingo 11 de agosto 14:00 hrs.
CINETECA NACIONAL
domingo 11 de agosto 16:00 hrs.

Programa 9

Para niñas y niños de 9 años en adelante

El misterio de los calcetines perdidos (Estonia, 2023)
El viaje de Faustina (México, 2024)
Yo voy conmigo (España, 2024)
Un verano sin ti (Países Bajos, 2023)
Volar para trascender (México, 2023)
Los mundos de Reni (Argentina, 2023)
Xiaohui y sus vacas (China, EEUU, 2023)

CINETECA NACIONAL
miércoles 7 de agosto 18:00 hrs.
CENTRO CULTURAL ATENCO
jueves 8 de agosto 09:00 hrs.
MUSEO YANCUIC
viernes 9 de agosto 13:00 hrs.
FARO MIACATLÁN
sábado 10 de agosto 13:00 hrs.
FARO TLÁHUAC
sábado 10 de agosto 14:00 hrs.
SALA JULIO BRACHO CCU
sábado 10 de agosto 16:30 hrs.
FARO DE ORIENTE
domingo 11 de agosto 12:00 hrs.

Programa 10

Para niñas y niños de 12 años en adelante

Islas de Palestina (Francia, 2023)
Aguacuario (México, 2023)
El camino de las manos y los pies (Alemania, 2022)

CINETECA NACIONAL
jueves 8 de agosto 18:00 hrs.
SALA JULIO BRACHO CCU
sábado 10 de agosto 18:30 hrs.
CINEMANÍA
domingo 11 de agosto 14:00 hrs.
FARO DE ORIENTE
domingo 11 de agosto 14:00 hrs.

Programa 11

Para niñas y niños de 8 años en adelante

Alas (México, 2019)
Lejos de casa (España, 2023)
Emociones a flor de piel (Brasil, 2022)
Derecho a vivir libres de violencia (México, 2023)
Pancracio (Argentina, 2019)
Una amistad inesperada (Portugal, 2023)
La distancia (Argentina, 2023)
Derecho a la información (México, 2023)
Axinos (Grecia, 2023)
Un invierno perdido (Colombia, 2023)
El árbol mágico (México, 2023)

CENTRO CULTURAL ATENCO
sábado 10 de agosto 12:00 hrs.



Charla

Retos actuales que enfrentan los festivales de cine para niñas, niños y jóvenes
CINEMANÍA
jueves 8 de agosto 12:00 hrs.

Programación

Programa 12

Para niñas y niños de 8 años en adelante

Derecho a la participación (México, 2023)

Viko Yaa (México, 2022)

El mar animado de Los Mangos

(México, 2023)

Colibríes (Colombia, 2023)

Por un río limpio (Colombia, 2023)

Derecho a la identidad (México, 2023)

Clara (Portugal, 2023)

Diferente (México, 2023)

Espectro T (Argentina, 2023)

La música (México, 2023)

El rescate de Pelusa (Chile, 2023)

Soy el mejor (España, 2023)

Derecho a la alimentación (México, 2023)

Rodajas de pan (México, 2024)

CENTRO CULTURAL ATENCO

viernes 9 de agosto 09:00 hrs.

CINETECA NACIONAL

sábado 10 de agosto 16:00 hrs.

SALA JULIO BRACHO CCU

domingo 11 de agosto 18:30 hrs.

Cortometrajes de La Matatena I

Para niñas y niños de 6 años en adelante

Tito el centavito (México, 2023)

La flor azul (México, 2019)

Uno y gatos (México, 2018)

El devora historias (México, 2015)

Nosotros sentimos (México, 2017)

El camino a casa (México, 2008)

El árbol mágico (México, 2023)

La fiesta del maíz (México, 2016)

MUSEO YANCUIC

viernes 2 de agosto 12:00 hrs.

CENTRO CULTURAL ATENCO

martes 6 de agosto 09:00 hrs.

SALA JULIO BRACHO CCU

jueves 8 de agosto 12:00 hrs.

Programación sujeta a cambios sin previo aviso

Cortometrajes de La Matatena II

Para niñas y niños de 6 años en adelante

Rafailita (México, 2013)

Colmillos y el baño de los

monstruos (México, 2014)

Los dibujos de Verónica (México, 2010)

Pollito (México, 2015)

Vida monstruosa (México, 2011)

La calaca fantasma (con detrás de cámaras)

(México, 2013)

Pulk, el gato que quería nadar

(México, 2014)

MUSEO YANCUIC

viernes 9 de agosto 12:00 hrs.

Funciones especiales

CINETECA NACIONAL

Procine Digital

Cine Mexicano para niñas y niños

martes 6 de agosto 16:00 hrs.

Retrospectiva de animación Checa

miércoles 7 de agosto 16:00 hrs.

Viaje a la prehistoria (República Checa, 1955)

viernes 9 de agosto 19:30 hrs.

Función Sensorialmente Amigable

Cineteca Nacional de las Artes

viernes 9 de agosto 12:00 hrs.

Retrospectiva de animación Polaca

sábado 10 de agosto 17:30 hrs.

Polluelos (Documental, Polonia, 2022)

sábado 10 de agosto 20:00 hrs.

Funciones especiales

SALA JULIO BRACHO CCU

Fractalis (Documental, México, 2023)

miércoles 7 de agosto 18:30 hrs.

Retrospectiva de Segundo de Chomón

Musicalizada en vivo por la Pavel Loaria Big Band

jueves 8 de agosto 18:30 hrs.

Programación

Programación en Televisión

Para niñas y niños de 6 años en adelante

CANAL 22

martes 6 de agosto

Señal 22.1 16:30 hrs.

Tito el centavito (México, 2023), **La flor azul** (México, 2019)
Uno y gatos (México, 2018), **El camino a casa** (México, 2008)

jueves 8 de agosto

Señal 22.1 16:30 hrs.

El devora historias (México, 2015), **Nosotros sentimos**
(México, 2017), **El camino a casa** (México, 2008), **La fiesta del maíz** (México, 2016)

sábado 10 de agosto

Señal 22.2 06:00 hrs.

y 11:00 hrs.

Señal 22.1 14:30 hrs.

Tito el centavito (México, 2023), **La flor azul** (México, 2019)
Uno y gatos (México, 2018), **El devora historias**
(México, 2015), **Nosotros sentimos** (México, 2017),
El camino a casa (México, 2008), **El árbol mágico**
(México, 2023), **La fiesta del maíz** (México, 2016)

martes 13 de agosto

Señal 22.1 16:30 hrs.

Rafailita (México, 2013), **Colmillos y el baño de los monstruos** (México, 2014), **Los dibujos de Verónica**
(México, 2010), **Pollito** (México, 2015)

jueves 15 de agosto

Señal 22.1 16:30 hrs.

Vida monstruosa (México, 2011), **La calaca fantasma**
(México, 2013), **Pulk, el gato que quería nadar** (México, 2014)

sábado 17 de agosto

Señal 22.2 06:00 hrs.

y 11:00 hrs.

Señal 22.1 14:30 hrs.

Rafailita (México, 2013), **Colmillos y el baño de los monstruos** (México, 2014), **Los dibujos de Verónica**
(México, 2010), **Pollito** (México, 2015), **Vida monstruosa**
(México, 2011), **La calaca fantasma** (México, 2013), **Pulk, el gato que quería nadar** (México, 2014)

CAPITAL 21

martes 6 de agosto 14:00 hrs.

y sábado 10 de agosto 10:30 hrs.

Tito el centavito (México, 2023), **La flor azul** (México, 2019),
Uno y gatos (México, 2018), **El devora historias** (México, 2015),
Nosotros sentimos (México, 2017), **El camino a casa**
(México, 2008), **El árbol mágico** (México, 2023), **La fiesta del maíz** (México, 2016)

jueves 8 de agosto 14:00 hrs.

y domingo 11 de agosto 10:30 hrs.

Rafailita (México, 2013), **Colmillos y el baño de los monstruos** (México, 2014), **Los dibujos de Verónica**
(México, 2010), **Pollito** (México, 2015), **Vida monstruosa**
(México, 2011), **La calaca fantasma** (México, 2013), **Pulk, el gato que quería nadar** (México, 2014)

sábado 10 de agosto 14:00 hrs.

y domingo 11 de agosto 9:30 hrs.

Lunáticos (México, 2016), **¡...y se asusta!** (México, 2016),
Rolas (México, 2016), **El mejor premio** (México, 2009), **Polo Norte**
(México, 2007), **Diferente** (México, 2023), **Cadena tras cadena** (México, 2013), **Los últimos pingüinos** (México, 2011), **Elefantemente jirafesco**
(México, 2012), **Samuel y su libro secreto** (México, 2019)

sábado 10 de agosto 9:30 hrs.

y domingo 11 de agosto 14:00 hrs.

La familia silencio (México, 2007), **Kobichi** (México, 2014),
El examen (México, 2006), **El devora historias** (México, 2015), **¡Alto!** (México, 2010), **Sueños pescados** (México, 2018),
Un rey no cualquiera (México, 2018), **Papirola** (México, 2014), **¡Ya! ¡No fastidien!** (México, 2011)



Ceremonia de Clausura

CINETECA NACIONAL

domingo 11 de agosto 18:00 hrs.

Un reconocimiento

por su solidaridad, apoyo en el festival y por ser parte de este esfuerzo colectivo dirigido a la niñez de México en esta vigésima novena edición:



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

PROFEST

IIMCINE
INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA

CINETECA NACIONAL
MÉXICO



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO

SECRETARÍA
DE CULTURA

PRO CINE
Ciudad de México

MUSEO YANCUIC



ARAGÓN



EFD YANHUIC



culturaUNAM



UNAM
La Universidad
de la Nación

FilmoTeca
de Catalunya



Generalitat
de Catalunya

CINEMANIA



once



Corazón
de la Capital



VOLCÁN

Talento POST

3Cnewart
ANIVERSARIO

depeapa

CINE SOUTH
FALTA LOGO

PIERROT
FILMS®



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



CHEMNITZ KULTURHAUPTSTADT EUROPAS 2025



Embajada de la República de Polonia en México



POLISH FILM INSTITUTE



SJBR

RED:IM

Red por los Derechos de la Infancia en México

HOTEL ROOSEVELT

COMEDIA



Cineteca Nacional

Av. México Coyoacán 389 Col. Xoco
Alcaldía Benito Juárez

Sala Julio Bracho

Centro Cultural Universitario, Insurgentes Sur 3000
Alcaldía Coyoacán

Centro Cultural Atenco

c. 27 de septiembre Manzana 006, San Salvador Atenco, Estado de México

Cinemañía

Altamirano 46, Tizapán San Ángel
Alcaldía Álvaro Obregón

Museo Yancuic

Av. Ermita Iztapalapa 2325 Col. Los Ángeles
Alcaldía Iztapalapa

FARO de Oriente

Calz. Ignacio Zaragoza s/n, Fuentes de Zaragoza,
cerca de metro Acatitla, Alcaldía Iztapalapa

FARO Aragón

Av. 517 No. 150 Col. San Juan de Aragón I Sección,
Alcaldía Gustavo A. Madero

FARO Miacatlán

Bolívar Poniente s/n, San Jerónimo Miacatlán
Alcaldía Milpa Alta

FARO Tláhuac

Av. La Turba s/n Col. Miguel Hidalgo
Alcaldía Tláhuac

Cineteca Nacional de las Artes

Av. Río Churubusco 79
Alcaldía Coyoacán

La Matatena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A. C.

Liset Cotera

Fundadora y Directora
Festival Internacional de Cine para Niños
(...y no tan Niños)
La Matatena, A.C.

Carlos Diego

Coordinador de Diseño e Imagen del Festival
Diseño y realización de premios

Stanislas Rolland

Diseño y realización de la página de Internet

Brenda Castañeda

Coordinación Administrativa

Adriana Guerrero Montiel

Mariana Carolina Ruíz Peña

Coordinación de Producción y Voluntarios

Erika Guardado Morales

Coordinadora de Difusión

Magdalena Romero Soto

Diseño de Difusión en Redes sociales

Elda Lara

Encargada de Redes Sociales

Natalia Gurovich

Diseño de Imagen del 29° Festival

Agustín Girón

Diseño y Realización de animación
spot de Radio, T.V. y Cortinilla

Mayte Ibagüengoitia

Realización guion spot Radio, T.V. y Cortinilla

Gabriela Román Mérida

Erandi Selene Romero González

Coordinadoras del Jurado de Niñas y Niños

Mayela Valdés Bernés

Annette Miranda García

Codirectoras del taller de animación de verano

Lizbeth Jesika Cruz Martínez

Traducción de lista de diálogos, fichas técnicas
e información de directores

Voces niñas y niños spot de radio, TV

Aritz Head Aparicio Chávez

André Cruz Arechederra

Jade Michelle Calderón Rocha

Andrea Kaori Molina Gómez

Aaron Morales Martínez

Martina Luna Iozano

Leonel Reyes Buiza

Diego Asael Tovar Manrique

Mikel Ruy Trujillo López

Doblaje simultáneo en sala:

Ana Aguirre

Brisa Rossell

Carolina Contreras

Cid Porvenir Galván Rossell

Claudia Yolanda Gutiérrez

David Sebastián Ortiz Gutiérrez

Diana Carolina Pérez Perelli

Eugenio Castillo

Ignacio Casas

Jéssica Gámez

José Ángel Domínguez

Katia Elneave

Manuel Chávez

Marcela Romero

María Sandoval

Mayte Ibagüengoitia

Michelle Solano

Natalia Plasencia Ibagüengoitia

Néstor Galván

Olga Georgina Hnidey

Óscar Castillo

Rita Abreu

Yadira Pérez Esteban

Agosto 2024



Agradecimiento a los voluntarios del 29º FICN

Abril Estela Lugo Vergara	Jazmín Aca Palomares
Adriana Moloy	José Iván Argueta Alanís
Alan Mauricio Bernal del Fierro	Juan Sánchez Cárdenas
Alejandra Andrade Villa	Karla García y García
Alejandra Macías Ángeles	Laura Iveth Casanova Alfaro
Alejandra Santa Olaya Ramírez	Leonardo Daniel Villa Alcántara
Alicia Americano Nova	Luis Raymundo Chacón Ortiz
Aline Barrera	María del Carmen Mayen Rodríguez
América Anaí López González	María Elena Martínez Corona
Ana Luisa Soria Aguilar	María Fernanda Hernández Lara
Antonieta Aguirre Oviedo	María Fernanda Medina Álvarez
Ariadna Ponce de León Ortega	María Magdalena Díaz Cadena
Azucena Hernández	Mariana González de los Ángeles
Carla de Lucio Garcés	Maura Patricia Velázquez Zugástegui
Carlos Iván Miguel Guerrero	Michelle Kramer Ayala
César Isaac Lara García	Paulina Zavala García
Claudia Adriana Rodea García	Ruth Velázquez Cruz
Claudia Alejandra Capilla Núñez	Sandra Valerio López
Elia Annel Rosas González	Sebastián Benítez
Eyra Ivonne Pedraza Martínez	Sofía Irene Abad
Frida Ximena Sánchez Merlos	Sofía Valentina Godínez Siles
Gabriela Zamora Soto	Victoria Aguilar
Guadalupe Padilla González	Xóchitl Amaranda Benítez García
Itzel Sarai Elizalde Ramírez	Xóchitl Belem Jiménez Navarrete
Isaac Alejandro Antonio Guzmán	Yadhira Martínez Martínez
Jade Libertad Ortega Salgado	Yesenia Ortega Pérez
Jarely Guadalupe Rodríguez Barrera	

Productores y Distribuidores

Nacionales e Internacionales

29º Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan Niños)

- A Bao A Qu – Cinema en curs / Núria Aidelman Feldman y Laia Colell Aparicio
- Ana Fernández, Maria Barro / Selected Films
- ATTRACTION, LA FÊTE / ATTRACTION DISTRIBUTION
- Barbara Englert + Pola Sell / Bundesverband Jugend und Film e.V.
- Bastien Daret, Arthur Goisset, Robin Robles
- Canal + Polska /Katarzyna Bajka
- CINENIÑOS/ Rogelio Prior, José Luis Hernández
- CENA – EDUCAmidia / EB1Pe Câmara de Lobos / Rui Duque, Dina Figueira, Constantino Teles
- CENA – EDUCAmidia / EB1Pe Ladeira- Portugal / Sandra Albuquerque, Rui Duque
- Cerutti Film / Pieter Cerutti / Willemijn Cerutti
- Chahuistles, comuna audiovisual /Pedro Gutiérrez
- Constantina Xavier Filha; Faculdade de Educação / UFMS, PROECE
- Creative Icon Films /Calliopi Villy Kotoula
- El Molinete Animación / Claudia Ruiz
- ESCUELA N°13 Dr, Atilio Villa, Argentina
- Folimage / Nadasdy Film / Adriatic Animation / Gebeka Films/ Jeremy Moulam
- Gao Huanggang
- Haozheng Li, Xianglian Wei / ShortsFit
- INSTITUTO AMÉRICA LATINA (Isidro Casanova. Provincia de Buenos Aires. Argentina) / Eduardo Elli
- In-suk KANG, Seungbae JEON / KIAFA AniSEED
- Jan Lengyel /Visual Riders
- Juliette MARQUET, Manon MESSIANT / Miyu Distribution
- Komun Cinema / Geovanni Ocampo Villanueva
- Kreativni sindikat /Bonobostudio
- Kristel Töldsepp, A Film Estonia
- Laboratorio Nómada de Animación y Radio comunitaria “Ña’a Nduku Ndee” / Diana Martínez y Gabriel Armengol
- Léonie Hurtubise / Colonelle films
- Les Films du Nord, La Boîte,... Productions, Pictanovo / Arnaud Demuyneck/ Miguel Español Celimendiz
- Liset Cotera / La Matatena Asociación de Cine para Niñas y Niños, A. C.
- Michael Morales Jiménez
- Nancy Florence Savard / 10th Ave Productions
- National Film Board of Canada / Frederic Savard
- Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion
- Nueve Mil, En Llamas Colectivo, Primogénito Films / Miriam Aguilar, Eliezer Obed Soto, Fabian Skoruppa
- ONG BROTAR
- Pandemia Films – I.E.M Luis Eduardo Mora Osejo / Milvia Pantoja Mena
- Persignados Films / Carolina Maciel Del Pino, José Eduardo Castilla Ponce
- Semillero Creativo de Cinematografía en Durango, Durango / María de Jesús Ávila Martínez, Juan José Hinojosa Trancoso
- Taller Ambulante de Cine Infantil / Paula Jiménez García, Blanca Gabriela Sandoval Prieto, Jesse Yammal Hernández Moreno, Edith Jaloani Corral Méndez
- Taller Telekids / Jacqueline Sánchez Carrero
- Toshinori NISHIMAE, Chikara ITO / A-gei Online Actors School
- Transforma, Chiapas / Red por los Derechos de la Infancia en México REDIM

Un agradecimiento especial a

David Andrade
Estela Alcántara
Grisel Alcántara
Sayuri Alducin
José M. Álvarez Iburgüengoitia
Lucio Álvarez
Carlos M. Altamirano Allende
Miguel Anaya
Vanja Andrijevic
Nalleli Arauz
Erika Paola Ardila Palacio
Irma Ávila Pietrasanta
Magdalena Banasik,
Pamela Barrios
Nallely Berber
Norma Betancourt
José Enrique Anzures Becerril
Andrea Bilbatúa
Demetrio Bilbatúa
Jordi Bilbatúa
Anna Bławut Mazurkiewicz
Quentin Bosschaert
Pierre Brouillette-Hamelin
Pablo Buendía García
Alberto Bustamante Valdez
Iván Cabañas Mata
Carlos Brito
Javier Cabrera
Itzuri Magali Cabrera
Ana Laura Calderón
Cristián Calónico Lucio
Pietro Carocci
Sofía Carricaburu
Nelson Carro
Brenda Castañeda
CENA EDUCAMedia
Willemijn Cerutti
Carlos Colorado
Javier Cortés
Ilenia Cotardo
Familia Cotera
Lizbeth J. Cruz Martínez
Raymundo Chacón
Chahuistles comuna audiovisual
Alfredo del Valle
Solveig Dahm
Lola Díaz

Carlos Diego
Jenni Domingo
Eduardo Elli
Reynaldo Escoto
Miguel Español Celiméndiz
Nela Fernández
Sandra Fernández Alaniz
Juan Antonio Ferriz
Javier Flores
Guadalupe Fragoso
Nayelli Franco
Marie Fuglestein Læg Reid
Fabián García
Samuel García Monroy
Amayrani García Ramírez
Gabriela García Cisneros
Adriana García
Fabian G. García
Raúl García
Judith Garduño
Valeria Geremías
Agustín Girón
Andréa Goncalves
Fernando González
Roxana González
Jhonatan González
Erika Guardado
Adriana Guerrero
Andrea Gutiérrez
Diana Gutiérrez
Vanessa Gutiérrez
Mariana Gracida
Alejandro R. Grande Bonilla
Michael Harbauer
Andrea Sofía Hernández
María Elena Hernández
Mario Hernández Barreda
Vanessa Hernández
Mireya Hernández Reyes
Elisa Herrera
Alexandra Hroncová
Maite Iburgüengoitia
Jinsan Kim
Sylvia Kocman
Momoka Kuroiwa
Elda Lara
Jorge Larraguivel

Javier Leal
Jan Lengyel
Betty Li Yuan
Cristina López
Carlos López
Jorge López Romero
Katy López
Gulliver López
Sebastiana López Gómez
Armando Luna
Isabelle Marmasse
Josué Martínez
Juan Martín Pérez
Mario Martínez
Scarlett Martínez Hernández
Ismael Martin
Matías Martínez
Verónica Martínez Morales
Enrique Martínez – Salanova
Enrique Martínez Morales
María José Martínez
José Luis Mejía Razo
Jorge D. Martínez Micher
Isabel Moncada
Erika Montoya
Dani Molina
Nancy Mora
Emiliano Mora Barajas
Doris Morales
Jorge Iván Morales
Michel Morales
Raúl "Robin" Morales
Coline Moreno
Mike Moreno
Norma Morel
Víctor Morillas
Marina Moshkova
Jerzy Moszkowicz
Carlos Muñoz
Liliana Muñoz
Nicté Nandayapa
Eduardo Agustín Nava y Mata
Liliana Nava
Magdalena Nieć
Elizabeth Nochebuena
María Novaro
Geovanni Ocampo

Carolina Ochoa
Max Oliveras
Iñaky Ordiales
Felipe Oropeza
Guillermo Federico Orozco
José Luis Ortega
Daniela Ortiz
Mariana Ortiz
Pamela Oseguera
Gonzalo Osorio
Guillermo Osorno
Celia Osorio
Francisco Outon
Fabiola Oyarzún
Greta Padilla
Adrian Pallares
Milvia Pantoja
Inés Paredes
Cristina Prado
Alejandro Pelayo
Rafael Porto Hill
Jorge Prior
Néstor Quiñones
Mitra Raesmohammadi
Héctor Ramírez William
Tania Ramírez
Verónica Ramírez
Itzel Razo
Ana Leticia Reyes
Gladys Reyes
Raúl Reyes
Lucila Riggio
Diana Rodríguez
Elena Rodríguez
Juanjo Rodríguez
Karen Rodríguez
Gabriela Román Mérida
Erandi S. Romero González
Antonio Ruiz
Claudia Ruiz
Stanislas Rolland
Amanda Romero
Magdalena Romero
Madeleine Rosenstiehl
Robert y Claudette Roy
Paulina Salcido
Rafael Sampaio
Néstor Sampieri
Camila Sánchez

Julio César Sánchez
Julieta Sánchez
María Monserrat Sánchez
Jacqueline Sánchez-Carrero
Yara Sánchez de la Barquera
Frédéric Savard
Michael Schieber
Isabel Schneider
Reinhold Schöffel
Magdalena Ślaska
Ewa Sobolowska
Jean-Luc Slock
Adriana Solís
Elizabeth Solís
Millie Solís
Judita Soukupová
Diego Suárez
Maribel Suárez
Benito Taibo
Taller Ambulante de Cine
Documental
Daniel Téllez
Eduardo Terán
Georgina Terán
Kristel Töldsepp
Carlos A. Urbano Gamiz
Sandra Torres
Gerardo Torres
Jorge Torres
Pamela Torres
Iván Trujillo Bolio
Eliana Urazan
Mayela Valdés
José Antonio Valdés
Iván Valenzuela Dallos
Tarsila Varallo
Fabián Vásquez
Georgina Vega
Jorge Vela
Dolly Velasco
Maria Olimpia Velasco Mora
Florencia Guadalupe Velozo
Manuel Venegas
Hugo Villa Smythe
Manuel Villanueva Guerra
María José "Kotik" Villela
Calliopi Villy Kotoula
Constantina Xavier
Yolangel




Camille Zabalza
Rosario Zaragoza
Rodolfo Zentella
Ivan Zuber
Renate Zylla.





La matatena

Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.

www.lamatatena.org  [AsociacionLaMatatena](https://www.facebook.com/AsociacionLaMatatena)   [LaMatatenaAC](https://www.instagram.com/LaMatatenaAC)